

The Burial Service.

The Bearing of the Corpse to the church.

The Priest, vested in surplice and black stole, sometimes even in black cope, goes to the house of the deceased, accompanied by the Clergy. He is preceded by the Cross-bearer and an acolyte carrying holy water.

The priest sprinkles the corpse with holy water and intones the antiphon Si iniquitâtes.

Psalm 129.

DE profundis clamavi ad te Dómine : * Dómine exáudi vócem méam.

Fiant áures tuæ intendentes * in vócem deprecationis meæ.

Si iniquitâtes observáveris Dómine : * Dómine, quis sustinébit?

Quia apud te propitiatio est : * et propter légem tuam sustinui te Dómine.

Sustinuit ánima méa in vérbo

The Antiphon is repeated : Si iniquitâtes observáveris Dómine : Dómine, quis sustinébit?

The corpse is then borne to the church. On leaving the house, the priest solemnly intones the Antiphon :

Ant.
1. f

E

Xsultábunt Dómino.

Psalm 50.

The Cantors intone :

1. Mi-se-ré-re mé- i Dé- us, *

The Clergy in 2 Choirs, continue :

secúndum mágnam mi-se-ri-córdi- am tú- am.

2. Et secúndum multitudínem miseratiónum tuárum, * déle iniquitátem mœam.

* If two or more deceased are buried at the same time, this Versicle is said each time in the plural, as are also the other Versicles and the Prayers, with the exception of the Prayer *Non intres*.

éjus : * sperávit ánima méa in Dómino.

A custódia mattutína usque ad nóctem, * spéret Israel in Dómino.

Quia apud Dóminum misericórdia : * et copiósa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel * ex ómnibus iniquitátibus éjus.

Réquiem aetérnam * dóna éi Dómine. †

Et lux perpétua * lúceat éi.

3. Amplius láva me ab iniquitáte méa : * et a peccáto méo múnnda me.

4. Quóniam iniquitátem méam égo cognóscó : * et peccátum méum contra me est sémper.

5. Tibi sóli peccávi, et málum eorám te féci : * ut justificéris in sermónibus túis, et víncas cum *judicáris*.

6. Ecce enim in iniquitátibus concéptus sum : * et in peccátis concépit me *máter* méa.

7. Ecce enim veritátem dilexisti : * incérta et occúlta sapiéntiae túae manifestásti míhi.

8. Aspérget me hyssópo, et mundábor : * lavábis me, et super nívem dealbábor.

9. Audítui méo dábis gáudium et laetitiam : * et exsultábunt óssa humiliáta.

10. Avérte fáciem túam a peccátis méis : * et ómnes iniquitátes méas déle.

11. Cor múnndum créa in me Déus : * et spíritum réctum innova in viscéribus méis.

12. Ne prójicias me a fácie túa : * et spíritum sánctum túum ne auferas a me.

13. Rédde míhi laetitiam salutáris túi : * et spíritu principáli confirma me.

14. Docébo iníquos vías túas : * et impii ad te converténtur.

15. Líbera me de sanguínibus Déus, Déus salutis méae : * et exsultábit língua méa *justítiam* túam.

16. Dómine lábia méa apéries : * et os méum annuntiábit *láudem* túam.

17. Quóniam si voluisses sacrificium, dedissem útique : * holocáustis non *delectáberis*.

18. Sacrificium Déo spíritus contribulátus : * cor contrítum et humiliátum Déus *non despíciens*.

19. Benigne fac Dómine in bóna voluntáte túa Sion : * ut aedificéntur múri *Jerúsalem*.

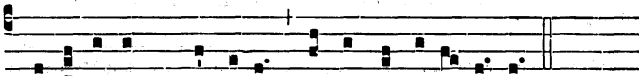
20. Tunc acceptábis sacrificium justítiae, oblatiónes et holocáusta : * tunc impónent super altáre *tuum vitulos*.

21. Réquiem aetérnam * dóna éi Dómine.

22. Et lux perpétua * lúceat éi.

If it be necessary on account of the distance to the church, the Gradual Psalms are added : Ad Dóminum cum tribulárer, p. 1773, etc., or other psalms are said from the Office of the Dead. At the end of each psalm, the V. Réquiem aetérnam dóna éi Dómine. is said. The chant of the psalms should continue, if possible, until the church is reached.

Whilst entering the church, the Antiphon is repeated :

1. 

E Xsultábunt Dómino óssa humili-á-ta.

When the procession has entered, one of the cantors intones the following Responsory, which is continued by two alternate choirs.

4.

S Ubve-ní-te * Sáncti Dé- i, occúr- ri-te

Ange- li Dómi- ni : * Susci-pi-éntes ánimam é-

jus : † Offe-réntes é- am in conspé-ctu Al- tíssi-

mi. ∇. Suscí-pi- at te Chrístus, qui vo- cávit te :

et in sínium Abrahae Ange-li dedú- cant te : * Sus-

ci-pi-éntes ánimam é- jus : † Offe-réntes é- am in con-

spé-ctu Al- tíssi- mi. ∇. Réqui- em aetérnam

dóna é- i Dómi- ne : et lux perpé-tu-a lú- ce- at

é- i. † Offe-réntes é- am in conspé-ctu Al-

tíssi- mi.

The bier is placed in the middle of the church, with the feet of the corpse to the High Altar, if a lay person. If the deceased be a priest, he is placed facing the people. Lighted candles are placed around the bier. If there be no reason for delay, the Office for the Dead is then said, with the Invitatory, the three Nocturns, and Lauds. The Antiphons are doubled.

When funerals take place in the evening, Vespers and Matins are said, or Matins only, or the first Nocturn only.

Vespers for the Dead, p. 1772.

Matins for the Dead, p. 1779.

Lauds for the Dead, p. 1799.

At the end of the Office, after the repetition of the Antiphon of the Benedictus : Ego sum resurrectio, (or, if Lauds are not said, after the Nocturn or Nocturns of Matins,) the following is said. (For the Chant, see p. 1770).

Páter noster. continued in silence.

☩. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R̄. Sed libera nos a málo.

☩. A pórtá ínferi. R̄. Erue Dómine ánimam éjus.

☩. Requíescat in páce. R̄. Amen.

☩. Dómine exáudi oratiónem méam. R̄. Et clámor méus ad te véniat.

☩. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

| | |
|---|---|
| <p>Absolve, quaesumus Dómine, ánimam fámuli tui N. (fámulae tuae N.) ab omni vinculo delictórum : † ut in resurrecti6nis gl6ria * inter Sanctos et eléctos tuos resuscitátus (resuscitáta) respíret. Per Dó-</p> | <p>minum nostrum Jesum Christum Fílium tuum; † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, * per ómnia saecula saeculórum. Amen. †</p> |
|---|---|

According to circumstances, this Prayer is replaced by one of those given on p. 1777-1779.

During Lauds, the Celebrant and his attendants go to the sacristy to vest. If there is no reason for delay, the Mass for the Day of Burial is then said, p. 1807.

The Absolution.

After Mass, the Priest, vested in a black cope, goes to the bier for the ceremony called the Absolution. The Cross-bearer stands at the head of the deceased between two acolytes, bearing lighted candles. The priest stands at the foot of the bier opposite the Cross and recites the following Prayer, which is never altered even if said for a woman or for several deceased.

| | |
|--|--|
| <p>NON intres in iudicium cum ser- vo tuo Dómine, quia nullus apud te justificábitur homo, nisi per te ómnium peccatórum ei tribuátur</p> | <p>remissio. Non ergo eum, quaesu- mus, tua judiciális senténtia premat, quem tibi vera supplicati6 fidei christiánae comméndat : sed grátia</p> |
|--|--|

† The ☩. Requiem aeternam and Requiescat. are not said after the Prayer, if it be followed immediately by Mass or the Absolution.

All the Prayers of the Office for the Dead and at the Absolution are sung recto tono in the first ferial tone, or, if preferred, in the second ferial tone as indicated on p. 99.

Only the Prayers of Mass and of the Office end with the long conclusion; the other Prayers end with the shorter conclusion.

tua illi succurrénte, mereátur évá- | sanctae Trinitátis. Qui vivis et
dere iudícium últiónis, qui dum | regnas in saécula saeculórum.
viveret, insignítus est signáculo | R̄. Amen.

The Cantor then intones the following Responsory which is continued by the Clergy :

Resp.

1.

L Ibe-ra me, Dó- mine, * de móрте aetér- na, in

dí- e ílla tremén- da : * Quando caé- li mo- véndi

sunt et térra : † Dum vé- ne- ris judi- cá- re

saé- cu- lum per í- gnem. ∇. Trémens fáctus sum égo,

et tí- me- o, dum discússi- o véne- rit, atque ventú- ra

í- ra. * Quando caé- li mo- véndi sunt et térra. ∇. Dí- es

ílla, dí- es írae, ca- lami- tá- tis et mi- sé- ri- ae, dí- es má-

gna et amá- ra val- de. † Dum vé- ne- ris judi- cá-

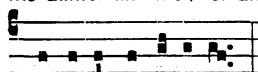
re saé- cu- lum per í- gnem. ∇. Réqui- em aetérnam



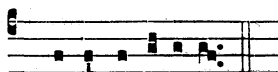
dóna é-is Dómi-ne : et lux perpétu-a lú-ce-at é-is.

Repeat *Libera me Domine* as far as the Ψ . *Trémens*.

Towards the end of the Responary, the Priest, assisted by the Deacon, puts incense into the thurible and blesses it. When the Responary is ended, the Cantor and the first Choir sing :



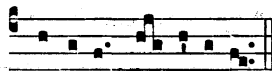
The second
Choir responds :



Ký-ri-e e-lé-i-son.

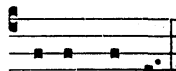
Chríste e-lé-i-son.

Both Choirs
together :



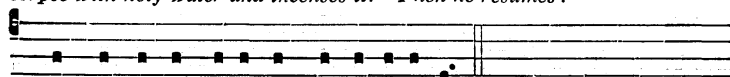
Ký-ri-e e-lé-i-son.

The Priest
sings :



Pá-ter nó-ster.

The Priest continues the Pater noster in silence, whilst he sprinkles the corpse with holy water and incenses it. Then he resumes :



Ψ . Et ne nos indúcas in tenta-ti-ónem.

\mathcal{R} . Sed líbera nos a málo.

Ψ . A pórtá inferi. \mathcal{R} . Erue Dómine ánimam éjus.

Ψ . Requíescat in páce. \mathcal{R} . Amen.

Ψ . Dómine exáudi oratió-nem méam. \mathcal{R} . Et clámor méus ad te véniat.

Ψ . Dóminus vobíscum. \mathcal{R} . Et cum spírítu túo.

Orémus.

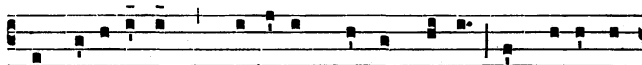
DEus, cui próprium est miseréri semper et párcere : te súplíces exorámus pro ánimá fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*), quam hódie de hoc saéculo migráre jussísti, † ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed jú-
beas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam paradísi perdúci ; * ut quia in te sperávit et crédidit, non poenas inférni sustíneat, sed gáudia aetérna possideat. Per Christum Dóminum nostrum. \mathcal{R} . Amen.

† For a deceased priest, the word *Sacerdótis* is added in the above prayer . pro ánimá fámuli tui *N.* *Sacerdótis* quam...

If the burial is to take place now, the procession goes to the cemetery singing the *Ant.* In paradísum. If the burial is not yet to take place, this *Antiphon* is sung in the church and is followed by the *Ant.* Ego sum. p. 1769, the *Benedíctus*, and the remaining prayers which are never omitted.

7.

I



N paradí-sum : dedúcant te Ange-li : in tú-o ad-



véntu suscí-pi- ant te Mártý-res, et perdúcant te in ci-
vi-tá-tem sánctam Je-rúsa-lem. Chórus Ange-lórum te
su- scí-pi- at, et cum Lázaro quondam páupe-re aetér-
nam hábe-as réqui-em.

This Antiphon may be repeated on the way to the cemetery; the Gradual psalms or Psalms from the Office of the Dead may also be sung.

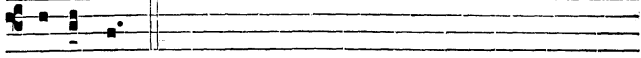
If the grave has not yet been blessed, the Priest blesses it on his arrival by saying the following Prayer :

Orémus.

DEUS, cujus miseratióne ánimae fidélium requiéscunt, hunc túmulum benedicere dignáre, eique Angelum tuum sanctum députa- stódem : et quorum quarúmque cór-
pora hic sepeliúntur, ánimas eórum ab ómnibus absólve vínculis delictórum, ut in te semper cum Sanctis tuis sine fine laetétur. Per Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

(When the grave is for one person only, the Prayer is altered as follows : et cujus corpus hic sepelitur, ánimam ejus... laetétur).

The Priest next sprinkles the body and the grave with holy water and incenses them. He then intones the following Antiphon :

2. 

E-go sum.

Canticle of Zachary.

LUC. I, 68-79.



I. Benedíctus Dóminus Dé-us Isra-el : * qui-a vi-si-távit, et
fé-cit redempti-ónem plébis sú- ae.

All the verses have the same intonation as the first, with the exception of the last two verses Réquiem and Et lux perpétua, which, being so short, begin on the dominant.

2. Et eréxit córnu salutis nóbis, * in dómo Dávid púeri súi.
3. Sicut locútus est per os sanetórum, * qui a saéculo sunt prophe-tárum éjus :
4. Salútem ex inimícjs nóstris, * et de mánu ómnium qui odérunt nos :
5. Ad faciéndiam misericórdiam cum pátribus nóstris : * et memo-rári testaménti súi sáncti.
6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham pátre m nóstrum, * datúrum se nóbis :
7. Ut sine timóre, de mánu inimicórum nostrórum liberáti, * serviá-mus illi :
8. In sanctitate et justítia coram ípso, * ómnibus diébus nóstris.
9. Et tu púer, prophéta Altíssimi vocáberis : * praeíbis enim ante faciém Dómini, paráre vías éjus.
10. Ad dándam sciéntiam salutis plébi éjus, * in remissionem pecca-tórum eórum :
11. Per víscera misericórdiae Déi nóstri : * in quibus visitávit nos, oriens ex álto :
12. Illumináre his qui in ténebris et in úmbra mórtis sédent : * ad dirigéndo pedes nóstros in viám pacis.
13. Réquiem aetórnám * dóna éi Dómine.
14. Et lux perpétua * lúceat éi.

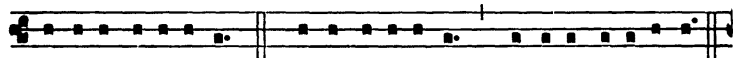
The Antiphon is repeated.



E-go sum resurrécti- o et ví-ta : qui crédit in
me, ét-i- am si mórtu-us fú-e-rit, ví-vet : et ómnis qui
ví-vit et crédit in me, non mo-ri- é-tur in aetérnum.

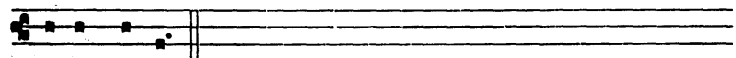
The Priest sings :

The Choir sings :



Ký-ri-e e-lé-i-son. Chríste e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-i-son.

The Priest :



Pá-ter nóster. *He sprinkles the corpse with holy water.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℞. Sed líbera nos a málo.

℣. A pórtá inferi. ℞. Erue, Dómine, ánimam éjus.

℣. Requiéscat in páce. ℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem méam. ℞. Et clámor méus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spíritu túo.

Orémus.

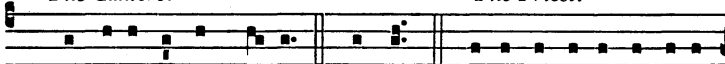
| | |
|---|--|
| <p>FAC, quaésumus Dómine, hanc cum servo tuo defúncto (ancilla tua defúncta) misericórdiam, ut factórum suórum in poenis non recípiat vicem, qui (quae) tuam in votis ténuít voluntátem : † ut sicut</p> | <p>hic eum (eam) vera fides junxit fidélium turmis : * ita illic eum (eam) tua miserátio sóciet angélicis choris. Per Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.</p> |
|---|--|

℣. Réquiem aetérnam dóna éi, Dómine.

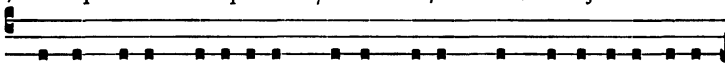
℞. Et lux perpétua lúceat ei.

The Cantors.

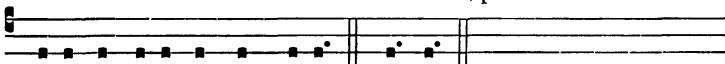
The Priest.



℣. Requi-éscat in pá-ce. ℞. Amen. ℣. Anima é-jus et áni-



mae ómni-um fidé-li-um de-functórum, per mi-se-ricórdi-am



Dé-i requi-éscant in páce. ℞. Amen.

On the way back to the church or returning to the sacristy, the Ant. Si iniquitátes. and the Psalm De profundis. are recited, but not sung. At the end of the psalm, Réquiem aetérnam. is said as on p. 1763. The Antiphon Si iniquitátes. is repeated, and the Priest then says the following prayers :

Kýrie, eléison. Christe, eléison. Kýrie, eléison.

Páter nóster. *continued in silence.*

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem. ℞. Sed líbera nos a málo.

℣. A pórtá inferi. ℞. Erue, Dómine, ánimas eórum.

℣. Requiéscant in páce. ℞. Amen.

℣. Dómine, exáudi oratiónem méam. ℞. Et clámor méus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum. ℞. Et cum spíritu túo.

Orémus.

| | |
|--|--|
| <p>FIdélium, Deus, ómnium cónditor et redémptor, animábus famulórum famularúmque tuárum remisiónem cunctórum tribue peccatórum : ut indulgéntiam, quam sem-</p> | <p>per optavérunt, piis supplicatióibus consequántur : Qui vivis et regnas in saécula saeculórum. ℞. Amen.</p> |
|--|--|

℣. Réquiem aetérnam dóna éis, Dómine.

℞. Et lux perpétua lúceat éis.

℣. Requiéscant in páce. ℞. Amen.

THE OFFICE FOR THE DEAD.

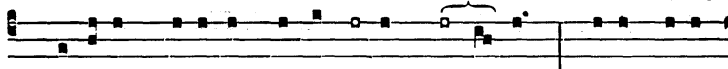
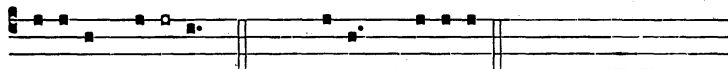
*At the Office for the Dead, the Antiphons are doubled whenever the Office is celebrated solemnly. They are also doubled on the day of the burial, on the day following the announcement of the death, on the third, seventh, and thirtieth days after the death, and on the anniversary days (even on such general anniversaries as, for instance, the Anniversary of all the deceased of a religious order or the Anniversary of those who fell in war.) At the end of each psalm, the V̄. Réquiem aeternam * dona eis Dómine. Et lux perpétua * luceat eis is always said, even if the Office be for one person only. The first verse of each psalm is always intoned as indicated, even when the Antiphons are not doubled.*

AT VESPERS.

If Vespers are said on the day of the burial, the Office begins directly by the first Antiphon, after the Responsory Subvenite, or after the Vespers of the day. On all other occasions, Pater and Ave are first said silently.

1. Ant. 
 3. b 
P Lacébo Dómino * in regi- ó-ne vi-vó-rum.

Psalm 114.


 I. Di-léxi, quóni- am exáudi- et Dómi-nus * vócem ora-

 ti- ónis mé- ae. *Flex* : mé- am : †

2. Quia inclinávit áurem súam mihi : * et in diébus méis invocábo.
3. Circumdederunt me dolóres mórtis : * et perícula inférni invenérunt me.
4. Tribulatiónem et dolórem invéni : * et nómen Dómini invocávi.
5. O Dómine libera ánimam méam : † miséricors Dóminus, et jústus, * et Déus nóster miserétur.
6. Custódiens párvulos Dóminus : * humiliátus sum, et liberávit me.
7. Convértere ánima méa in réquiem túam : * quia Dóminus benefícit tibi.
8. Quia erípuit ánimam méam de móрте : † óculos méos a láerimis, * pédes méos a lápsu.
9. Placébo Dómino * in regione vivórum.
10. Réquiem aetérnam * dona eis Dómine.
11. Et lux perpétua * luceat eis.

The Antiphon is repeated after each Psalm.

2. Ant.

2. D

h

E-u me! * qui-a inco-lá-tus mé- us pro- longá-

tus est.

Psalm 119.

I. Ad Dóminum cum tribu-lá-er clamá- vi : * et exaudí-

vit me. *Flex* : pro-longátus est : †2. Dómine libera ánimam méam a lábiis iníquis, * et a língua *dolósa*.3. Quid détur tibi, aut quid apponátur tibi, * ad língua *dolósam*?4. Sagíttae poténtis acútae, * cum carbónibus *desolatóriis*.5. Heu míhi! quia incolátus méus prolongátus est : † habitávi cum habitántibus Cédar : * multum íncola fúit *ánima méa*.6. Cum his qui odérunt pácem éram pacíficus : * cum loquébar illis, impugnábant *me gráti*s.

7. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

8. Et lux perpétua * lúceat éis.

3. Ant.

8. G

D

Ominus * custódit te ab ómni má-lo : custódi-at

ánimam tú-am Dóminus.

Psalm 120.

I. Levávi ócu-los mé-os in món-tes * unde véni- et auxí-

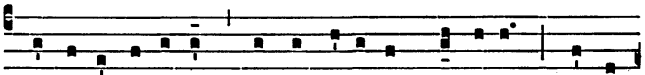
li-um mí- hi. or : mí- hi.

2. Auxílium méum a Dómino, * qui fécit caelum et térram.
3. Non det in commoti6nem pédem túum : * neque dormítet qui custódit te.
4. Ecce non dormitábit neque d6rmiet, * qui custódit Israel.
5. D6minus custódit te, D6minus protéctio túa, * super mánum d6xteram túam.
6. Per diem sol non úret te : * neque lúna per nóctem.
7. D6minus custódit te ab ómni málo : * custódiat ánimam túam D6minus.
8. D6minus custódiat intróitum túum et éxitum túum, * ex hoc nunc, et usque in saeculum.
9. Réquiem aetérnam * dona éis D6mine.
10. Et lux perpétua * lúceat éis.

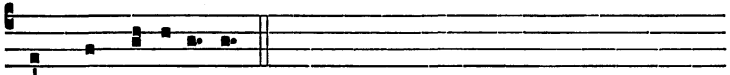
4. Ant.

8. G

S

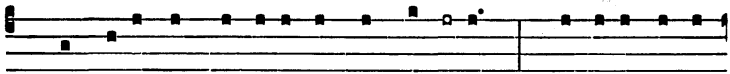


I in-iqui-tá-tes * observáve-ris D6mine : D6mi-

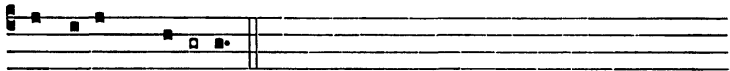


ne, quis sustiné-bit?

Psalm 129.



1. De profúndis clamávi ad te D6mine : * D6mine exáu-



di v6cem mé- am.

2. Fiant áures túae intend6ntes * in v6cem deprecati6nis méae.
3. Si iniquitátes observáveris D6mine : * D6mine, quis sustinébit ?
4. Quia apud te propitiáti6 est : * et propter légem túam sustinuit te D6mine.
5. Sustinuit ánimá méa in vérbo éjus : * sperávit ánimá méa in D6mino.
6. A custódia matutína usque ad nóctem, * spéret Israel in D6mino.
7. Quia apud D6minum misericórdia : * et copi6sa apud éum redemptio.
8. Et ípse rédimet Israel * ex ómnibus iniquitátibus éjus.
9. Réquiem aetérnam * dona éis D6mine.
10. Et lux perpétua * lúceat éis.

5. Ant.

2. D

O

-pe-ra * mánu-um tu-árum, Dómi-ne, ne

despí-ci- as.

Psalm 137.

I. Confi-tébor tí-bi Dómine in tóto córde mé- o : * quó-

ni-am audísti vérba ó-ris mé- i.

Flex : vi-vi-ficábis me : †

2. In conspéctu Angelórum psállam tíbi : * adorábo ad téplum sánctum túum, et confitébor nómini túo.

3. Super misericórdia tua et veritate tua : * quóniam magnificásti super ómne, nómen sánctum túum.

4. In quacúmque die invocávero te, exáudi me : * multiplicábis in ánima méa virtútem.

5. Confiteántur tíbi Dómine ómnes réges térrae : * quia audiérunt ómnia vérba óris túi :

6. Et cántent in víis Dómini : * quóniam mágna est glória Dómini.

7. Quóniam excélsus Dóminus, et humília réspicit : * et álta a longe cognóscit.

8. Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificábis me : † et super fram inimicórum meórum extendísti mánum túam, * et sálvum me fécit délixtera túa.

9. Dóminus retríbuet pro me : † Dómine misericórdia túa in saéculum : * ópera mánuum tuárum ne despicias.

10. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

11. Et lux perpétua * lúceat éis.

V. Audí-vi vó-cem de caélo di- cénstem mí- hi.

R. Be- á-ti mórtui qui in Dómino mo- ri- úntur.

At Magnif.
Ant. 7. c

O

-mne * quod dat míhi Pá- ter, ad me vé-

ni-et : et é-um qui vénit ad me, non e-jí-ci-am fo-ras.

Magní-fi-cat ánima mé-a Dómi-num. 2. Et exsultávit...

Cant. Magnificat, 7. c. p. 211.

The following Prayers are here said kneeling, and also at Lauds.

Páter nóster. continued silently.

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

R̄. Sed líbera nos a málo.

The following Psalm Láuda ánima méa is omitted on the day of the death, on the day of burial, and whenever the Office is of double rite.

L

Auda ánima mé-a Dóminum : † laudábo Dómi-

num in ví-ta mé- a : * psállam Dé-o mé-o quámdi- u

fú-ero.

2. Nolite confidere in *principibus* : * in filiis hóminum, in quibus non est sálus.

3. Exíbit spíritus éjus, et revertétur in *térram* súam : * in illa die peribunt ómnes cogitatiónes eórum.

4. Beátus cújus Dóminus Jácob adjútor éjus, † spes éjus in Dómino Dóo *ipsius* : * qui fécit caelum et térram, máre, et ómnia quae in éis sunt.

5. Qui custódit veritátem in saeculum, † fácit judícium injúriam *patiéntibus* : * dat éscam esuriéntibus.

6. Dóminus sólvit *compeditos* : * Dóminus illúminat *caecos*.

7. Dóminus érigit *elisos*, * Dóminus diligit *jústos*.

8. Dóminus custódit ádvenas, † pupillum et víduam suseípíet : * et vÍas peccatórum dispérdet.

9. Regnábit Dóminus in saécula, Déus túus SÍon, * in generatiónem et generatiónem.

10. Réquiem aetérnam * dóna éis, Dómine.

11. Et lux perpétua * lúceat éis.

Then :

☩. A pórtá ínferi. R̄. Erue Dómine ánimam éjus [ánimas eórum].

☩. Requíescat in páce [Requíescant in páce]. R̄. Amen.

☩. Dómine exáudi oratiónem méam. R̄. Et clámor méus ad te véníat.

☩. Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

The Prayer varies according to circumstances; it will be found among the following. The ☩. Réquiem aetérnam is then said and the Office ends as on p. 1779.

On the day of burial.

Prayer.

Absólve, quaesumus Dómine, ánimam fámuli tui *N.*, (fámulae tuae *N.*) ut defúnctus (a) saéculo tibi vivat : † et quae per fragilitátem carnis humana conversatióne comísit, tu * vénia misericordíssimae pietátis abstérge. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, * per ómnia saécula saeculórum. R̄. Amen.

Another Prayer.

Deus, cui próprium est miseréri semper et párcere, te súpplices exorámus pro ánima fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*) quam hódie de hoc saéculo migráre jussisti : † ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed júbeas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam paradísi perdúci ; * ut quia in te sperávit et crédidit, non poenas inférni sustíneat, sed gáudia aetérna possídeat. Per Dóminum.

On the third, seventh, and thirtieth days after the death.

Prayer.

Quaesumus Dómine, ut ánima fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*) cujus depositiÓnis diem tertium (or séptimum, or trigésimum), comemorámus, † Sanctórum atque electórum tuórum largíri dignéris consórtium ; * et rorem misericórdiae tuae perénnem infúndas. Per Dóminum.

On the anniversary day.

Prayer.

Deus indulgentiárum Dómine : † da ánima fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.* or animábus famulórum famularúmque tuárum), cujus (quorum) anniversárium depositiÓnis diem commemorámus, * refrigerií sedem, quietis beatitúdinem, et lúminis claritátem. Per Dóminum.

For a Sovereign Pontiff deceased.

Prayer.

DEus, qui inter summos sacerdotés fámulum tuum *N.* ineffábilis tua dispositióne connumerári voluisti : † praesta, quaésumus; ut qui unigéniti Fílii tui vices in terris gerébat, * sanctorúm tuórum pontificum consórtio perpétuo aggregétur. Per eúmdem Dóminum.

For a Bishop deceased.

Prayer.

DEus, qui inter apostólicos sacerdotés fámulum tuum *N.* (fámulos tuos *N.* et *N.*) pontificáli fecisti dignitate vigére : † praesta, quaésumus; * ut eórum quoque perpétuo aggregé(n)tur consórtio. Per Dóminum.

For a deceased Cardinal-Bishop : fámulum tuum *N.* Episcopum Cardinálem pontificáli fecisti dignitate.

For a deceased Cardinal-Priest raised to episcopal rank : fámulum tuum *N.* Presbýterum Cardinálem pontificáli fecisti.

For a deceased Cardinal-Priest not raised to the dignity of the Episcopate (or for a Cardinal-Deacon, priest) : fámulum tuum *N.* Presbýterum (Díaconum) Cardinálem sacerdotáli fecisti.

For a deceased Cardinal-Deacon who had not received the order of Priesthood, the Prayer Inclína Dómine. is said as given below, mention being made of the dignity of the deceased : ut ánimam fámuli tui *N.* Díaconi Cardinális, quam de hoc saéculo. etc.

For a Priest deceased.

Prayer.

DEus, qui inter apostólicos sacerdotés fámulum tuum *N.* (fámulos tuos *N.* et *N.*) sacerdotáli fecisti dignitate vigére : † praesta, quaésumus; * ut eórum quoque perpétuo aggregé(n)tur consórtio. Per Dóminum.

Another Prayer.

PRaesta, quaésumus Dómine : † ut ánimam fámuli tui *N.* Sacerdotís, quem in hoc saéculo commorántem, sacris munéribus decorásti, * in caelésti sede gloriósa semper exsúltet. Per Dóminum.

For a Man deceased.

Prayer.

INclína Dómine aurem tuam ad preces nostras, quibus misericórdiam tuam súpplices deprecámur : † hoc saéculo migráre iussisti, in pacis ac lucis regiãoe constituas, * et Sanctorúm tuórum júbeas esse consórtem. Per Dóminum.

For a Woman deceased.

Prayer.

QUaésumus Dómine, pro tua pietate miserére ánimae fámulae tuae *N.* : † et a contágiis mortalitátis exútam, * in aetérnae salvatiónis partem restítue. Per Dóminum.

For deceased Brethren, Relations, and Benefactors.

Prayer.

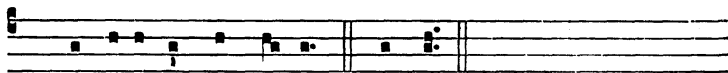
Deus véniaie largitor et humanae salutis amátor : † quæsumus cleméntiam tuam; ut nostrae congregatiónis fratres, propinquos et benefactóres, qui ex hoc saéculo transierunt, * beáta María semper Virgine intercedente cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuae beatitudinis consórtium pervenire concedas. Per Dóminum.

The following V. and R. are always said in the plural :

V. Réquiem aetérnam dóna éis Dómine.

R. Et lux perpétua lúceat éis.

The Cantors :



V. Requi-éscant in pá-ce. R. Amen.

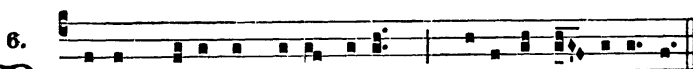
AT MATINS.

When Matins are said on the day of the burial, the Office begins directly by the Invitatory, after the chant of the Responsory Subvenite. or after Matins and Lauds of the day. On all other occasions, Pater, Ave, and Credo are first said silently.

The Invitatory is said whenever there are three Nocturns, even if the Office be of semi-double rite. It is also said when there is only one Nocturn, if the Office be of double rite. Otherwise it is omitted.

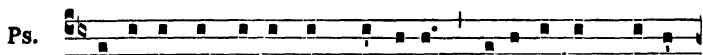
On the day of the Commemoration of all the Faithful departed, the entire Office is said with three Nocturns. On all other occasions, three Nocturns or one Nocturn may be said at choice. If only one Nocturn be said, it varies according to the day of the week. On Sunday, Monday, and Thursday, the first Nocturn is said; on Tuesday and Friday, the second Nocturn; on Wednesday and Saturday, the third. However, if only one Nocturn be said on the day of burial, it is always the first Nocturn.

Invitatory.

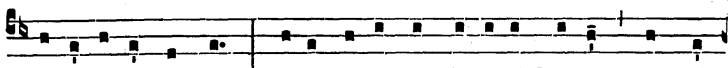


R Egem cú-i ómni-a vívunt, * Vení-te ad- orémus.

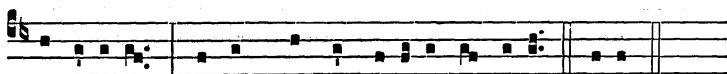
*The Choir repeats : Régem cúi ómnia vívunt, * Veníte adorémus.*



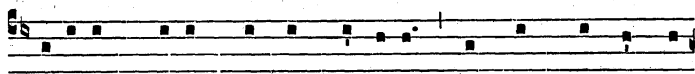
V Ení-te, exsultémus Dómino, jubí-lémus Dé- o



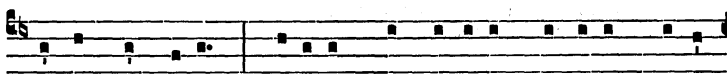
sa-lu-tá-ri nóstro : prae-occupémus fá-ci-em é-jus in con-



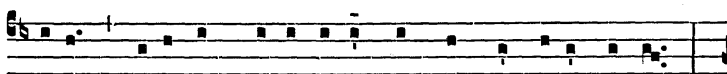
fessi-óne, et in psálmis jubi-lémus é-i. Régem.



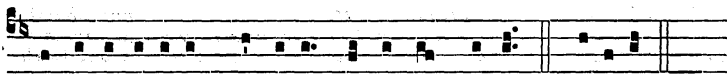
Quóni-am Dé-us mágnus Dóminus, et Rex mágnus su-



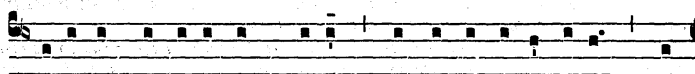
per ómnes dé-os : quóni-am non repéllét Dóminus plébem



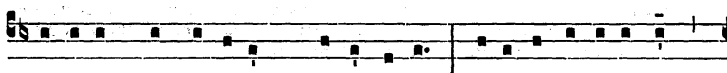
sú-am, qui-a in mánu é-jus sunt ómnes fines térrae,



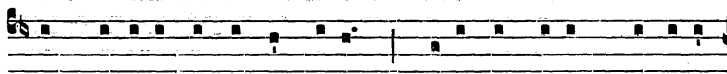
et alti-túdines mónti-um ípse cónspi-cit. * Vení-te.



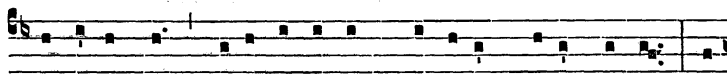
Quóni-am ipsí-us est máre, et ípse fé-cit íllud, et



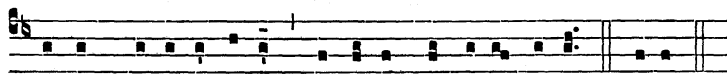
á-ridam fundavérunt mánu é-jus : vení-te, adorémus,



et pro-cidámus ante Dé-um : plorémus coram Dómino,



qui fé-cit nos : qui-a ípse est Dóminus Dé-us nóster : nos



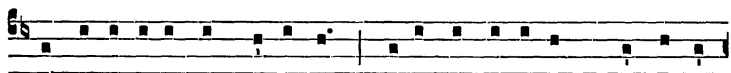
autem pópu-lus é-jus, et óves pásca-ae é-jus. Régem.



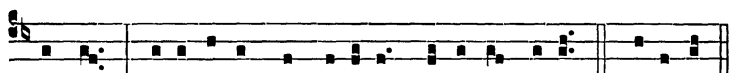
Hódi-e si vócem é-jus audi-é-ri-tis, no-lí-te obdurá-re



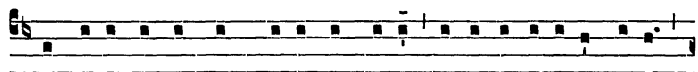
córda véstra, sic-ut in exacerba-ti-óne secúndum dí-em



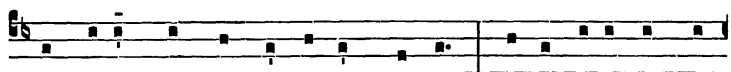
tenta-ti-ónis in de-sérto : ubi tentavé-runt me pátres



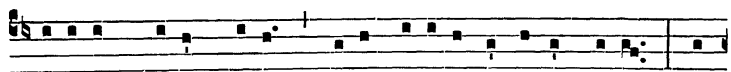
véstri, probavé-runt et vidérunt ópe-ra mé-a. * Vení-te.



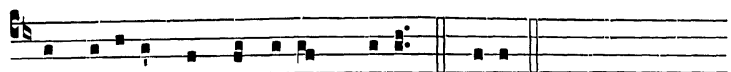
Quadragínta ánnis próximus fú-i gene-ra-ti-óni hú-ic,



et díxi : Semper hi érrant córde : ípsi vero non co-



gnovérunt ví-as mé-as, quíbus jurávi in í-ra mé-a : Si



íntro-íbunt in réqui-em mé-am. Régem.



Réqui-em aetérnam dóna é-is Dómi-ne : et lux per-



pé-tu-a lúce-at é-is. * Vení-te. Régem.

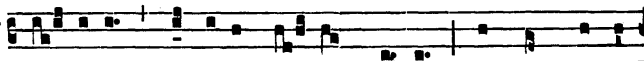
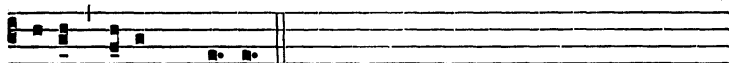
FIRST NOCTURN.

The Nocturn for Sunday, Monday, and Thursday when only one is said.

1. Ant.

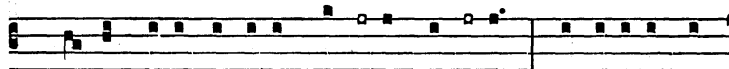
7. e

D

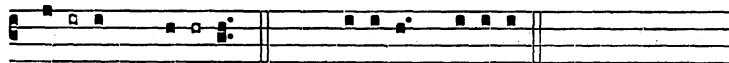

 I- rige, * Dómine Dé- us mé- us, in conspéctu


tú- o ví- am mé- am.

Psalm 5.



I. Vérba mé- a áuribus pércipe Dómine, * intéllige cla-

mó- rem mé- um. *Flex* : e- órum, †

2. Inténde vóci oratiónis méae, * rex méus et Déus méus.

3. Quóniam ad té orábo : * Dómine mane exáudies vócem méam.

4. Mane astábo tibi et vidébo : * quóniam non Déus vólens iniquitátem tú es.

5. Neque habitábit juxta té malignus : * neque permanébunt injústi ante óculos túos.

6. Odísti ómnes qui operántur iniquitátem : * pérdes ómnes qui loquúntur mendácium.

7. Virum sánguinum et dolósum abominábitur Dóminus : * égo autem in multítudine miseriéordiae túae.

8. Introíbo in dómum túam : * adorábo ad témplum sánctum túum in timóre túo.

9. Dómine, deduc me in justítia túa : * propter inimícos méos dirige in conspéctu túo víam méam.

10. Quóniam non est in óre eórum véritas : * cor eórum vánum est.

11. Sepúlcrum pápens est gúttur eórum, † línguis súis dolóse agébant : * júdica illos, Déus.

12. Décidant a cogitatióibus súis, † secúndum multítudinem impietátum eórum expélle éos : * quóniam irritavérunt te Dómine.

13. Et laeténtur ómnes qui spérant in te : * in aetérnum exsultábunt, et habitábis in éis.

14. Et gloriabúntur in te ómnes qui díligunt nómen túum, * quóniam tu benedices jústo.

15. Dómine, ut scúto bónae voluntátis túae, * coronásti nos.

16. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

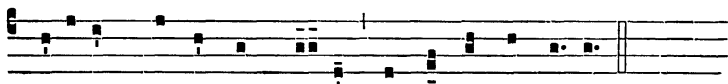
17. Et lux perpétua * lúceat éis.

2. Ant.

8. G

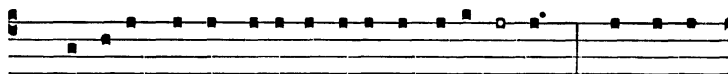
C

Onvér- te-re Dómine, * et é-ri-pe ánimam mé-am,

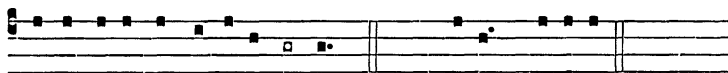


quóni- am non est in mórte qui mémor sit tú- i.

Psalm 6.



1. Dómine, ne in furó-re tú-o árgu-as me : * neque in



í-ra tú-a corri-pi- as me. *Flex* : mé-o, †

2. Miserere méi Dómine, quóniam infirmus sum : * sana me Dómine, quóniam conturbáta sunt óssa méa.

3. Et ánima méa turbáta est valde : * sed tu Dómine úsquequo?

4. Convértere Dómine, et éri-pe ánimam méam : * sálvum me fac propter misericórdiam túam.

5. Quóniam non est in mórte qui mémor sit túi : * in inférno autem quis confitébitur tibi?

6. Laborávi in gémitu méo, † lavábo per síngulas nóctes léctum méum : * lácrimis méis strátum méum rigábo.

7. Turbátus est a furóre óculus méus : * inveterávi inter ómnes inimicos méos.

8. Discéдите a me ómnes qui operámini iniquitátem : * quóniam exaudivit Dóminus vócem flétus méi.

9. Exaudivit Dóminus deprecationem méam : * Dóminus oratióem méam suseépít.

10. Erubéscant et conturbéntur veheménter ómnes inimici méi : * convertántur et erubéscant valde velóciter.

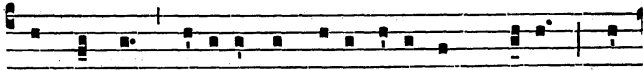
11. Réquiem aetérnam : * dóna éis Dómine.

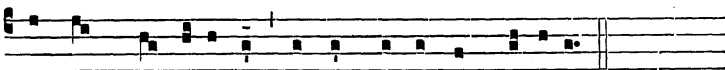
12. Et lux perpétua * lúceat éis.

3. Ant.

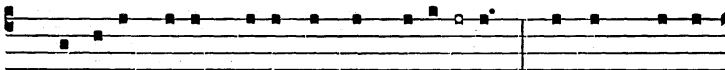
8. G

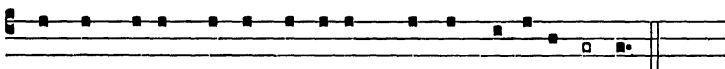
R

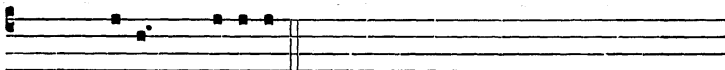

 Equándo * rápi-at ut lé-o ánimam mé-am, dum


 non est qui rédimat, neque qui sálvum fá-ci-at.

Psalm 7.


 I. Dómine Dé-us mé-us, in te sperá- vi : * sálvum me fac


 ex ómnibus persecúntibus me, et lí-bera me.


 Flex : mé-am, †

2. Nequándo rápiat ut léo ánimam méam, * dum non est qui rédimat, neque qui sálvum fáciat.

3. Dómine Déus méus, si féci istud, * si est iníquitas in má nibus méis :

4. Si réddidi retribuéntibus míhi mála, * décidam mérito ab inimícis méis inánis.

5. Persequátur inimícus ánimam méam, † et comprehéndat, et concúl cet in térra vítam méam : * et glóriam méam in púlverem dedúcat.

6. Exsúrge Dómine in íra túa : * et exaltáre in finibus inimicórum meórum.

7. Et exsúrge Dómine Déus méus in praecepto quod mandásti : * et synagóga populórum circúmdabit te.

8. Et propter hanc in áltum regrédere : * Dóminus júdicat pópulos.

9. Júdica me Dómine secúndum justítiam méam, * et secúndum innocéntiam méam super me.

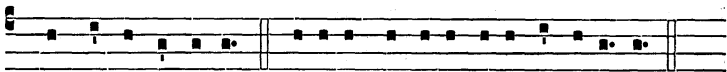
10. Consumétur nequítia peccatórum, et díriges jústum, * scrútans córda et rénes Déus.

11. Jústum adjutórium méum a Dómino, * qui sálvos fáciit réctos eórde.

12. Déus júdex jústus, fórtis et pátiens : * numquid iráscitur per síngulos díes?

13. Nisi convérsi fuéritis, gládium súum vibrábit : * árcum súum teténdit, et parávit illum.

14. Et in eo paravit vasa mortis : * sagittas suas ardentibus effecit.
 15. Ecce parturii iniquitiam : * concepit dolorem, et peperit iniquitatem.
 16. Laccum aperuit, et effodit eum : * et incidit in foveam quam fecit.
 17. Convertetur dolor ejus in caput ejus : * et in verticem ipsius iniquitas ejus descendet.
 18. Confitebor Domino secundum justitiam ejus : * et psallam nomini Domini altissimi.
 19. Requiem aeternam * dona eis Domine.
 20. Et lux perpetua * luceat eis.



℣. A porta inferi. ℞. Eru-e Domine animas e-orum.

Pater noster. said altogether in silence.

There is neither Absolution nor Blessing. The Lessons are read without any introductory Title, in the tone for the Prophecy, p. 102.

Lesson I.

Job 7, 16-21.

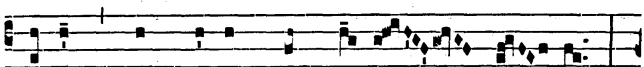
Parce mihi Domine : nihil enim sunt dies mei. Quid est homo, quia magnificas eum? aut quid apponis erga eum cor tuum? Visitas eum diluculo, et subito probas illum. Usquequo non parcis mihi, nec dimittis me, ut glutiam salivam meam? Peccavi, quid faciam tibi

o custos hominum? Quare posuisti me contrarium tibi, et factus sum mihi metipsum gravis? Cur non tollis peccatum meum, et quare non auferis iniquitatem meam? Ecce nunc in pulvere dormiam : et si mane me quaesieris, non subsistam.

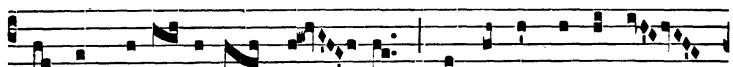
At the end of the Lessons, Tu autem. is not said, nor any other conclusion.

Resp.

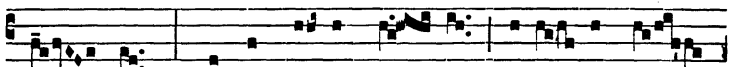
8.



Credo * quod Redemptor meus vivit,



et in novissimo die de terra surrecturus



sum : * Et in carne mea videbo De-



um Salvatorem meum. ℣. Quem vi-



súrus sum : égo ípse, et non á-li- us, et ócu-li
 mé-i con- spectú-ri sunt. * Et in cárne.

Lesson II.

Job 10, 1-7.

TAedet ánimam meam vitæ
 meae, dimittam advérsum me
 elóquium meum, loquar in amari-
 tudíne ánimæ meae. Dicam Deo :
 Noli me condemnáre : índica mihi
 cur me ita júdices. Numquid bonum
 tibi vidétur, si calumniéris me et óp-
 primas me, opus mánuum tuárum,
 et consílium impiórum ádjuves?

Numquid óculi cárnei tibi sunt :
 aut sicut videt homo, et tu vidébis?
 Numquid sicut dies hóminis dies
 tui, et anni tui sicut humana
 sunt témpora, ut quaeras iniqui-
 tatem meam, et peccátum meum
 scrutéris? Et scias quia nihil ímpium
 fécerim, cum sit nemo qui de ma-
 nu tua possit erúere.

Resp.

4.
Q


UI Lá- zarum * re-susci- tá- sti a monumén-
 to foéti- dum : * Tu é- is, Dó- mi- ne, dóna ré-
 qui- em et ló-cum indul- génti- ae. √. Qui ventúrus
 es judi- cá- re ví- vos et mórtu- os, et saécu-
 lum per- í- gnem. * Tu é- is.

Lesson III.

Job 10, 18-12.

MAnus tuæ fecérunt me, et plas-
 mavérunt me totum in circú-
 itu : et sic repén-te præcípitas me?
 Meménto, quaeso, quod sicut lutum
 féceris me, et in púlverem redúces
 me. Nonne sicut lac mulsísti me, et

sicut cáseum me coagulásti? Pelle et
 cárnibus vestísti me : óssibus et
 nervis compegísti me. Vitam et mi-
 sericórdiam tribuísti mihi, et visi-
 tatio tua custodívit spíritum meum.

Resp.
8.

D

Omi- ne, * quando véne- ris ju- di- cá- re

tér-ram, ubi me abscon- dam a vúl- tu í- rae

tú- ae? * Qui- a pec- cávi ní- mis in ví-

ta mé- a. √. Commíssa mé- a pavésco,

et ante te erubé- sco : dum véne- ris judi- cá- re nó- li

me condemná- re. * Qui- a. √. Réqui- em

aetérnam dóna é- is Dómi- ne : et lux perpé- tu- a

lú- ce- at é- is. * Qui- a.

*If only one Nocturn is to be said, Lauds now follow, as on p. 1799.**When Lauds are not said on the day of burial, the Prayers indicated at Vespers, p. 1776, must be said after the above third Responsoy.*

SECOND NOCTURN.

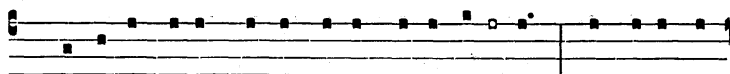
The Nocturn for Tuesday and Friday when only one is said.

1. Ant.
8. G

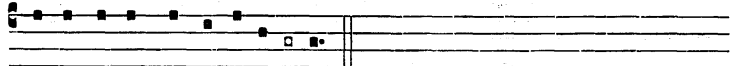
I

N lóco páscu- ae * i- bi me collocá- vit.

Psalm 22.



I. Dóminus régit me, et ni-hil mí-hi dé-e-rit : * in lóco pá-



scu-ae i-bi me *collocá-* vit.

2. Super áquam refectionis educávit me : * ánimam méam *convértit*.

3. Dedúxit me super sémitas justítiae, * propter *nómen* súum.

4. Nam et si ambulávero in médio úmbrae mórtis non timébo mála : * quóniam *tu* mécum es.

5. Vírga túa et báculo túus : * ípsa me *consoláta* sunt.

6. Parásti in conspéctu méo *ménsam*, * advérsus éos qui *tribulant* me.

7. Impinguásti in óleo cáput méum : * et cálix méus inébrians *quam* *praeclárus* est!

8. Et misericórdia túa subsequétur me * ómnibus diébus *vítiae* méae :

9. Et ut inhábitem in dómo Dómini, * in longitúdinem *diérum*.

10. Réquiem aetérnam * *dóna* éis Dómine.

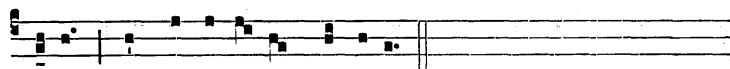
11. Et lux perpétua * *lúceat* éis.

2. Ant.

8. G.

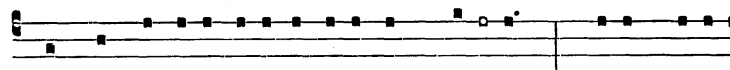
D

E-lícta * juventú-tis mé-ae et ignoránti-as

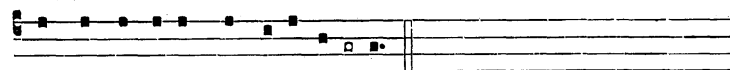


mé-as ne memí-ne-ris Dómine.

Psalm 24.



I. Ad te Dómine levá-vi ánimam mé- am : * Dé-us mé-us



in te confído, non *erubés-* cam.

2. Neque irrídeant me inimíci méi : * étenim univérsti qui sústinent te non *confundéntur*.

3. Confundántur ómnes iníqua agéntes * *supervácue*.

4. Vías túas Dómine demónstra míhi : * et sémitas túas *édoce* me.

5. Dirige me in veritate tua, et doce me : * quia tu es Deus salvator meus, et te sustinui *tota die*.

6. Reminiscere miserationum tuarum Domine, * et misericordiarum tuarum, quae a *saeculo* sunt.

7. Delicta juventutis meae, * et ignorantias meas *ne memineris*.

8. Secundum misericordiam tuam memento mei tu : * propter bonitatem *tuam* Domine.

9. Dulcis et rectus Dominus : * propter hoc legem dabit delinquentibus *in via*.

10. Diriget mansuetos in iudicio : * docebit mites *vias suas*.

11. Universae viae Domini misericordia et veritas, * requirentibus testamentum ejus et testimonia ejus.

12. Propter nomen tuum Domine propitiaberis peccato meo : * multum est enim.

13. Quis est homo qui timet Dominum? * legem statuit ei in via *quam elegit*.

14. Anima ejus in bonis demorabitur : * et semen ejus hereditabit terram.

15. Firmamentum est Dominus timentibus eum : * et testamentum ipsius ut manifestetur illis.

16. Oculi mei semper ad Dominum : * quoniam ipse evellet de laqueo *pedes meos*.

17. Respice in me, et miserere mei : * quia unicus et pauper sum ego.

18. Tribulationes cordis mei multiplicatae sunt : * de necessitatibus meis *erue* me.

19. Vide humilitatem meam et laborem meum : * et dimitte universa *delicta mea*.

20. Respice inimicos meos quoniam multiplicati sunt, * et odio iniquo *oderunt* me.

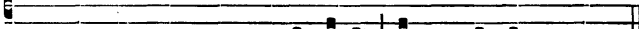
21. Custodi animam meam, et erue me : * non erubescam, quoniam *speraui in* te.

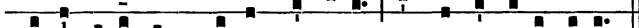
22. Innocentes et recti adhaeserunt mihi : * quia sustinui te.

23. Libera Deus Israel * ex omnibus tribulationibus suis.

24. Requiem aeternam * dona eis Domine.

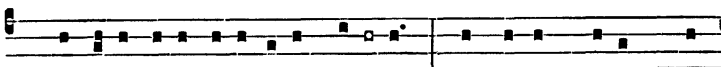
25. Et lux perpetua * luceat eis.

3. Ant. 

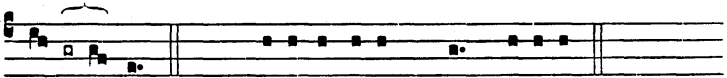
4. E 

C Rédo vidé-re * bóna Dómini in térra vivénti-um.

Psalm 26.

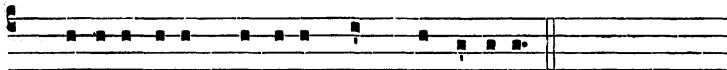


1. Dóminus illuminá-ti-o mé-a, * et sá-lus mé-a : quem

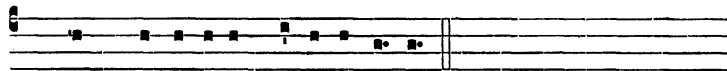


ti- mé-bo? *Flex* : tribu-lánti- um me : †

2. Dóminus protéctor *vitae* méae : * a quo *trepidábo*?
3. Dum apprópíant super *me nocéntes*, * ut *édant cárnes méas* :
4. Qui tribulant me *inimíci méi* : * *ípsi infirmáti sunt et cecidérunt*.
5. Si consistant *advérsus me cástra*, * non *timébit cor méum*.
6. Si exsúrgat *advérsus me proélium*, * in hoc *égo sperábo*.
7. Unam *pétii a Dómino, hanc requíram* : * ut *inhábitem in dómo Dómini ómnibus diébus vitae méae* :
8. Ut *videam voluptátem Dómini*, * et *visitem témplum éjus*.
9. Quóniam *abscóndit me in tabernáculo súo* : * in *die malórum protéxit me in abscóndito tabernáculi súi*.
10. In *pétra exaltávit me* : * et nunc *exaltávit cáput méum super inimicos méos*.
11. *Circuívi et immolávi in tabernáculo éjus hóstiam vociferatiónis* : * *cantábo, et psálmum dícam Dómino*.
12. *Exáudi Dómine vócem méam qua clamávi ad te* : * *miserére méi et exáudi me*.
13. *Tíbi díxit cor méum, exquisívit te fácies méa* : * *fáciem túam Dómine requíram*.
14. *Ne avértas fáciem túam a me* : * *ne declínes in íra a sérvó túo*.
15. *Adjútor méus ésto* : * *ne derelínquas me neque despicias me, Déus salutáris méus*.
16. Quóniam *páter méus et máter méa dereliquérunt me* : * *Dóminus autem assúpsit me*.
17. *Légem póne míhi Dómine in vía túa* : * et *dirige me in sémitam réctam propter inimicos méos*.
18. *Ne tradíderis me in ánimas tribulántium me* : † *quóniam insurrexérunt in me téstes iníqui*, * et *mentíta est iníquitas sibi*.
19. *Crédo vidére bóna Dómini* * *in térra vivéntium*.
20. *Exspécta Dóminum, virílíter áge* : * et *confortétur cor túum, et sústine Dóminum*.
21. *Réquiem aetérnam* * *dóna éis Dómine*.
22. *Et lux perpétua* * *lúceat éis*.



V. Cóllocet é-os Dóminus cum princí-pibus.



R. Cum princí-pibus pópu-li sú- i.

Páter nóster. said altogether in silence.

Lesson IV.

Job 13, 22-28.

Respónde mihi : quantas hábeo iniquitátes et peccáta, scélera mea et delícta osténde mihi. Cur faciém tuam abscondís, et arbitráris me inimicum tuum? Contra fólium, quod vento rápítur, osténdís poténtiam tuam, et stípulam siccam perséqueris. Scribis enim contra amaritúdines, et consúmere me vis peccátis adolescéntiae meae. Posuísti in nervo pedem meum, et observásti omnes sémitas meas, et vestígia pedum meórum considerásti : qui quasi putrédo consuméndus sum, et quasi vestiméntum, quod coméditur a tinea.

Resp.

2.

M

Eménto mé- i * Dé- us, qui- a véntus est

ví- ta mé- a : * Nec aspí- ci- at me ví- sus hó-

mi- nis. ∇ . De profún- dis clamá- vi ad te, Dómi- ne :

Dómine, exáudi vócem mé- am. * Nec.

Lesson V.

Job 14, 1-6.

Homo, natus de muliere, brevi vivens témpore, replétur multis misériis. Qui quasi flos egréditur et contéritur, et fugit velut umbra, et numquam in eódem statu pémanet. Et dignum ducis super hujuscémodi aperire óculos tuos, et addúcere eum tecum in iudícium? Quis potest fácere mundum de im- múnido concéptum sémine? Nonne tu, qui solus es? Breves dies hóminis sunt, número ménsium ejus apud te est : constituísti términos ejus, qui praeteriri non póterunt. Recéde páululum ab eo, ut quiescat, donec optáta véniat, sicut mercenárii, dies ejus.

Resp.

2.

h

E- i mí- hi! * Dómine, qui- a peccá- vi ni-

mis in ví- ta mé- a. Quid fá- ci- am mí- ser? u- bi

fú-gi-am, ni-si ad te Dé-us mé-us? * Mi-se-
 ré-re mé-i, dum vé-ne-ris in novíssi-
 mo dí-e. *∇*. A-ni-ma mé-a turbá-ta est val-de,
 sed tu Dó-mine, suc-cúrre é-i. * Mi-se-ré-re.

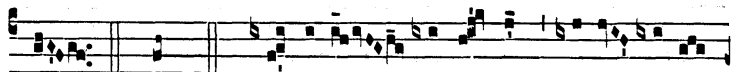
Lesson VI.

Job 14, 13-16.

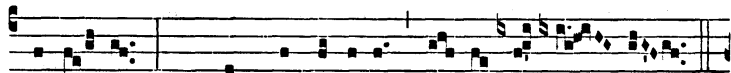
Quis mihi hoc tríbuat, ut in infér-
 no prótegas me, et abscondas
 me, donec pertránseat furor tuus,
 et constituas mihi tempus in quo
 recordéris mei? Putásne mórtuus
 homo rursus vivat? Cunctis díebus
 quibus nunc mílito, exspécto donec
 véniat immutátio mea. Vocábis me,
 et ego respondébo tibi : óperi má-
 nuum tuárum pórriges déxteram.
 Tu quidem gressus meos dinumerá-
 sti, sed parce peccáti méis.

Resp.
6.

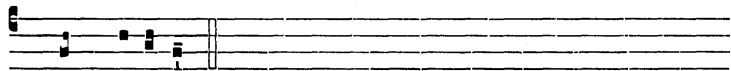
RE recordé-ris * peccá-ta mé-a, Dó-mi-
 ne, * Dum vé-ne-ris judi-cá-re saé-
 cu-lum per í-gnem. *∇*. Dí-ri-ge, Dó-mine
 Dé-us mé-us, in conspéctu tú-o ví-am mé-



am. * Dum. ∇ . Réqui-em aetér-nam dóna é- is



Dómi- ne : et lux perpé-tu-a lú-ce- at é- is.



* Dum véne-ris.

If only this Nocturn is to be said, Lauds now follow as on p. 1799.

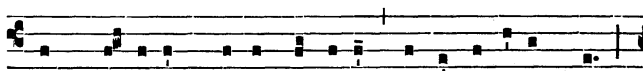
THIRD NOCTURN.

The Nocturn for Wednesday and Saturday when only one is said.

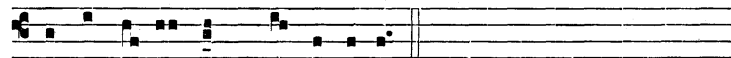
1. Ant.

2. D

C

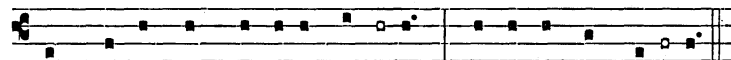


Omplá-ce-at * tí-bi Dómine ut e-rí-pi-as me :

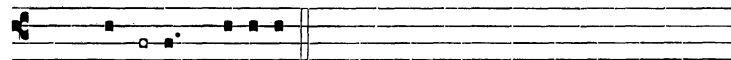


ad adju-vándum me réspi-ce.

Psalm 39.



1. Exspéctans exspéctávi Dóminum, * et inténdit mí- hi.



Flex : número : †

2. Et exaudivit préces méas : * et edúxit me de lácu misériae et de lúto faécis.

3. Et státuit super pétram pédes méos : * et diréxit gréssus méos.

4. Et immísit in os méum cánticum nóvum, * cármen Déo nóstro.

5. Vidébunt múlti, et timébunt : * et sperábunt in Dómino.

6. Beátus vir cújus est nómen Dómini spes éjus : * et non respéxit in vanitátes et insánias fálsas.

7. Múlta fecísti tu Dómine Déus méus mirabília túa : * et cogitatió-nibus túis non est qui símilis sit tibi.

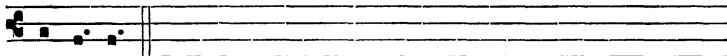
8. Annuntiávi et locútus sum : * multiplicáti sunt *super* númerum.
 9. Sacrificium et oblatiónem nolúisti : * áures autem perfecísti míhi.
 10. Holocáustum et pro peccáto non postulásti : * tunc díxi : Ecce vénio.
 11. In cápite líbri scríptum est de me ut fácerem voluntátem túam : * Déus méus vólui, et légem túam in médio córdis méi.
 12. Annuntiávi justítiam túam in ecclésia mágna : * ecce lábia méa non prohibébo, Dómine *tu* seísti.
 13. Justítiam túam non abscondí in córde méo : * veritátem túam et salutáre túum díxi.
 14. Non abscondí misericórdiam túam et veritátem túam : * a concílio múlto.
 15. Tu autem Dómine ne longe fácias miseratiónes túas a me : * misericórdia túa et véritas túa, semper suscepérunt me.
 16. Quóniam circumdedérunt me mála, quórum non est númerus : † comprehendérunt me iniquitátes méae, * et non pótui ut vidérem.
 17. Multiplicátae sunt super capillos cápitis méi : * et cor méum dereliquit me.
 18. Compláceat tibi Dómine ut éruas me : * Dómine ad adjuvándum *me* réspice.
 19. Confundántur et revereántur simul qui quaérunt ánimam méam, * ut áuferant éam.
 20. Convertántur retrórsum et revereántur, * qui vólunt míhi mála.
 21. Férant conféstim confusiónem súam, * qui dícunt míhi : Euge, éuge.
 22. Exsúltent et laeténtur super te ómnes quaeréntes te : * et dicant semper : Magnificétur Dóminus, qui díligunt salutáre túum.
 23. Ego autem mendícus sum et páuper : * Dóminus sollicitus est méi.
 24. Adjútor méus et protéctor méus tú es : * Déus méus ne *tardáveris*.
 25. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.
 26. Et lux perpétua * lúceat éis.

2. Ant.

2. D

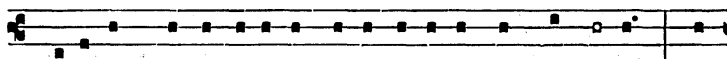
S

Ana Dómine * ánimam mé- am, qui- a peccá-

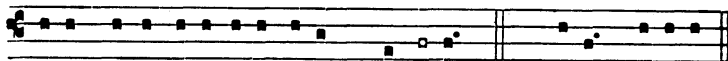


vi tí-bi.

Psalm 40.



1. Be-á-tus qui intélli-git super egénum et páupe-rem : * in



dí-e má-la libe-rábit é-um Dóminus. *Flex* : é-um, †

2. Dóminus consérvet éum et vivíficet éum, † et beátum fáciat éum in terra : * et non trádat éum in ánimam inimicórum éjus.

3. Dóminus ópem férat illi super léctum dolóris éjus : * univérsum strátum éjus versásti in infirmitáte éjus.

4. Ego díxi : Dómine miserére méi : * sána ánimam méam, quia peccávi tibi.

5. Inimíci méi dixérunt mála míhi : * quando moriétur, et períbit nómen éjus?

6. Et si ingrediebátur ut vidéret, vána loquebátur : * cor éjus congregávit iniquitátem sibi.

7. Egrediebátur fóras, * et loquebátur in *idípsum*.

8. Advérsum me susurrábant ómnes inimíci méi : * advérsum me cogitábant mála míhi.

9. Vérbum iníquum constituérunt advérsum me : * Numquid qui dórmit non adjíciet ut *resúrgat*?

10. Etenim hómo pácis méae, in quo sperávi : * qui edébat pánes méos, magnificávit super me supplantatiónem.

11. Tu autem Dómine miserére méi et resúscita me : * et retribuam éis.

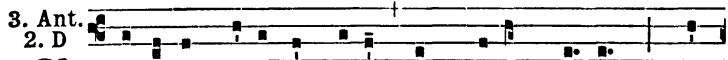
12. In hoc cognóvi quóniam voluísti me : * quóniam non gaudébit inimícus méus super me.

13. Me autem propter innocéntiam suscepisti : * et confirmásti me in conspéctu túo in *aetérnum*.

14. Benedíctus Dóminus Dóminus Deus Israel a saéculo et usque in saéculum : * fiat, fiat.

15. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

16. Et lux perpétua * lúceat éis.



3. Ant.

2. D

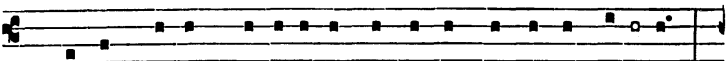
S

I-tí-vit * ánima mé-a ad Dé-um ví-vum : quan-

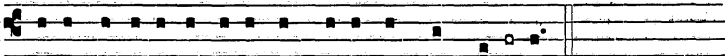


do véni-am, et apparé-bo ante fá-ci-em Dómi-ni?

Psalm 41.



1. Quemádmódu(m) de-síde-rat cérvus ad fón-tes aquá-rum : *



i-ta de-sí-de-rat ánima mé-a ad te Dé- us.

2. Sitívit ánima méa ad Déum fórtem vívum : * quando véniam, et apparebo ante fáciem Déi?

3. Fuérunt míhi lácrimae méae pánes díe ac nócte : * dum dícitur míhi quotidie : Ubi est Déus túus?

4. Haec recordátus sum, et effúdi in me ánimam méam : * quóniam transibo in lócum tabernáculi admirábilis, usque ad dómum Déi.

5. In vóce exsultatiónis et confessiósni : * sónus epulántis.

6. Quare trístis es ánima méa? * et quare contúrbas me?

7. Spéra in Déo, quóniam adhuc confitébor illi : * salutáre vultus méi, et Déus méus.

8. Ad meípsum ánima méa conturbáta est : * proptérea mémor éro túi de térra Jordánis et Hermóniim a mónte mó dico.

9. Abyssus abyssum ín vocat, * in vóce cataractárum tuárum.

10. Omnia excélsa túa et flúctus túi * super me transiérunt.

11. In díe mandávit Dóminus misericórdiam súam : * et nócte cánticum éjus.

12. Apud me orátio Déo vítae méae : * dícam Déo : Suscéptor méus es.

13. Quare oblitus es méi? * et quare contristátus incédo, dum affligit me inimícus?

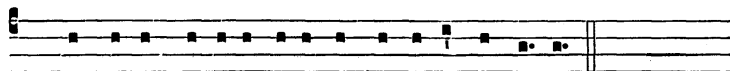
14. Dum confringúntur óssa méa, * exprobravérunt míhi qui tríbulant me inimíci méi.

15. Dum dícunt míhi per síngulos díes : Ubi est Déus túus? * quare trístis es ánima méa, et quare contúrbas me?

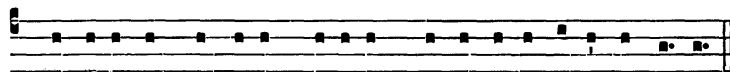
16. Spéra in Déo, quóniam adhuc confitébor illi : * salutáre vultus méi, et Déus méus.

17. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

18. Et lux perpétua * lúceat éis.



∇. Ne trádas bésti-is ánimas confi-téntes tí-bi.



℞. Et ánimas páuperum tu-órum ne obli-viscá-ris in fí-nem.

Pater noster. said altogether in silence.

Lesson VII.

Job. 17, 1-3 and 11-15.

Spiritus meus attenuabitur, dies mei breviabuntur, et solum mihi superest sepulcrum. Non peccavi, et in amaritudinibus moratur oculus meus. Libera me Domine, et pone me juxta te, et cujusvis manus pugnet contra me. Dies mei transierunt, cogitationes meae dissipatae sunt, torquentes cor meum.

Noctem vertérunt in diem, et rursum post ténébras spero lucem. Si sustinéro, inférnus domus mea est, et in ténébris stravi léctulum meum. Putrédini dixi : Pater meus es, mater mea, et soror mea, vermis. Ubi est ergo nunc praestolatio mea, et patientiam meam quis considerat?

Resp.

1.
P

Eccántem me * quo-tí-di-e, et non me paeni-

tén-tem, tímor mórtis contúr-bat me : * Qui-a in in-

fér-no núlla est red-émpti-o, mi-se-ré-re

mé-i Dé-us, et sál-va me. *∇*. Dé-us, in nómine

tú-o sál-vum me fac, et in virtú-te tú-a lí-be-

ra me. * Qui-a.

Lesson VIII.

Job 19, 20-27.

Pelli meae, cónsumptis cárnibus, adhaésit os meum, et derelicta sunt tantúmmodo lábia circa dentes meos. Miserémini mei, miserémini mei, saltem vos amici mei, quia manus Dómini tétigit me. Quare persequímini me sicut Deus, et cárnibus meis saturámini? Quis mihi tríbuat ut scribántur sermónes mei? quis mihi det ut exaréntur in

libro stylo férreo, et plumbi lámína, vel celte sculpántur in silice? Scio enim quod redémptor meus vivit, et in novíssimo die de terra surrectúrus sum : et rursum circúmdabor pelle mea, et in carne mea vidébo Deum meum. Quem visúrus sum ego ipse, et óculi mei conspectúri sunt, et non álius : repósita est haec spes mea in sinu meo.

Resp.
8.

D Omine, * secundum actum meum nó-li
me ju-di-cá-re : ni-hil dígnum in conspéctu
tú-o é-gi : íd-e-o dé-pre-cor ma-jestá-
tem tú-am, * Ut tu Dé-us dé-le-as in-
iqui-tá-tem mé-am. Ψ . Ampli-us láva
me Dómine ab injustí-ti-a mé-a, et a de-lícto
mé-o mún-da me. * Ut tu.

Lesson IX.

Job 10, 18-22.

QUARE de vulva eduxisti me? qui-
lútinam consúptus essem, ne
óculus me vidéret! Fúissem quasi
non essem, de útero translátus ad
túmulum. Numquid non páucitas
diérum meórum finiétur brevi? Di-
mítte ergo me, ut plangam páulu-
lum dolórem meum : ántequam
vadám, et non revértar, ad terram
tenebrósam et opértam mortis cali-
gine, terram misériae et tenebrá-
rum, ubi umbra mortis, et nullus
ordo, sed sempitérnus horror inhá-
bitat.

If only the third Nocturn is said, the following Responsory is now sung :

Resp.
1.

L Ibe-ra me * Dó-mi-ne de ví- is infér-

ni, qui portas aére-as confre-gí-sti : et vi-
 si-tá-sti inférnum, et dedísti é-is lú-men,
 ut vi-dé-rent te : * Qui é-rant in poé-nis te-
 nebrá-rum. ∇. Clamántes et di-
 céntes : Advení-sti Redémptor nó-ster. * Qui
 é-rant. ∇. Réqui-em aetérnam dóna é-is Dómine :
 et lux perpé-tu-a lúce-at é-is. * Qui é-rant.

If the three Nocturns are said, the foregoing Responsory is omitted and the Responsory Libera me Dómine. 1767, is sung instead.

AT LAUDS.

The Office begins directly by the Antiphon.

1. Ant. 1. f

É Xsultábunt Dómino * óssa humi-li-á-ta.

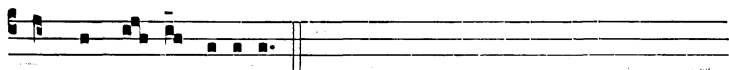
20. Tunc acceptábis sacrificium justítiae, oblatiões et holoeáusta : * tunc impónent super altáre *tuum* vitulos.

21. Réquiem aetérnam * dóna *eis* Dómine.

22. Et lux perpétua * *lúceat* *eis*.

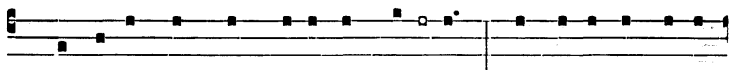
2. Ant. 

8. G **E** Xáudi Dómine * o-ra-ti-ónem mé-am : ad te

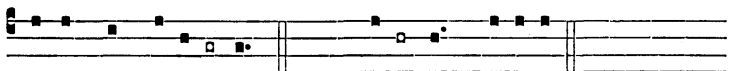


ómnis cá-ro véni-et.

Psalm 64.



1. Te dé-cet hýmnus Dé-us in Sí-on : * et tí-bi reddé-tur



vó-tum *in Jerúsa-lem*. *Flex* : á-quis, †

2. Exáudi oratióem méam : * ad te ómnis *cáro* véniet.

3. Vérba iniquórum praevaluérunt super nos : * et impietátibus nó-stris tu propitiáberis.

4. Beátus quem elegísti et assumpsisti : * inhabitábit in *átriis* tuis.

5. Replébimur in bónis dómus túae : * sánctum est témplum túum, mirábile in *aequitáte*.

6. Exáudi nos Déus salutáris nóster, * spes ómnium finium térrae, et *in mári* lónge.

7. Praeparans móntes in virtúte túa, accíntus poténtia : * qui con-túrbas profúndum máris, sónum *flúctuum* éjus.

8. Turbabúntur géntes, et timébunt qui hábitant términos a sígnis tuis : * éxitus matutíni et vespere *delectábis*.

9. Visitásti térram et inebriásti éam : * multiplicásti locupletáre éam.

10. Flúmen Déi replétum est áquis, † parásti cibum illórum ; * quóniam ita est praeparátio éjus.

11. Rivos éjus inébria, multiplica genímína éjus : * in stillicídiis éjus laetábitur *gérminans*.

12. Benedices corónae ánni benignitátis túae : * et cámpi tui replébúntur *ubertáte*.

13. Pinguéscent speciósa deséрти : * et exsultatióne cólles *accingéntur*.

14. Indúti sunt aríetes óvium, † et válles abundábunt fruménto : * clamábunt, étenim *hýmnum* dicent.

15. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

16. Et lux perpétua * lúceat éis.

3. Ant.

7. c

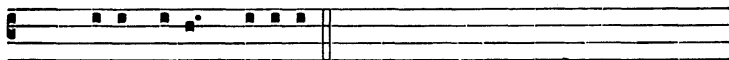
M

E suscé- pit * déxte-ra tú-a, Dómine.

Psalm 62.



1. Dé- us, Dé- us mé- us * ad te de lú- ce ví-gi-lo.



Flex : inaquósa : †

2. Sitívit in te ánima méa, * quam multiplíciter tibi cáro méa.

3. In térra desérta, et ínvia, et inaquósa : † sic in sáncto appáruí tibi, * ut vidérem virtútem túam, et glóriam túam.

4. Quóniam mélior est misericórdia túa súper vitas : * lábia méa laudábunt te.

5. Sic benedícam te in víta méa : * et in nómine túo levábo mánus méas.

6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur ánima méa : * et lábiis exsultatiónis laudábit os méum.

7. Si mémor fúí túi super strátum méum, † in matutínis meditábor in te : * quia fuísti adjútor méus.

8. Et in velaménto alárum tuárum exsultábo, † adhaésit ánima méa post te : * me suscépit déxtera túa.

9. Ipsi vero in vánum quaesiérunt ániam méam, † introíbunt in inferióra térrae : * tradéntur in mánus gládii, pártes vúlpium érunť.

10. Rex vero laetábitur in Déo, † laudabúntur ómnes qui júrant in éo : * quia obstrúctum est os loquéntium iniqua.

11. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

12. Et lúx perpétua * lúceat éis.

4. Ant.

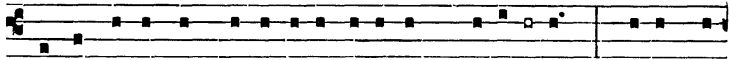
2. D

A

pórta ínfe-ri * éru-e Dómine ániam mé- am.

Canticle of Ezechias.

Isaiae 38, 10-20.



I. Ego dí-xi : In dimí-di- o di-é-rum me-ó- rum, * vádam ad



pórtas ínfe-ri. Flex : fí-ni-es me : †

2. Quaesívi resíduum annórum meórum : * díxi : Non vidébo Dómi-num Déum in térra vivéntium.

3. Non aspíciam hóminem ultra, * et habitatórem *quiétis*.

4. Generátio méa abláta est, et convolúta est a me, * quasi taberná-culum *pastórum*.

5. Praecísa est velut a texénte víta méa : † dum adhuc ordírer succí-dit me : * de mane usque ad vésperam *finies* me.

6. Sperábam usque ad máne : * quasi léo sic contrívit ómnia óssa méa.

7. De mane usque ad vésperam *finies* me : † sicut púllus hirúndinis sic clamábo, * meditábor ut *colúmba*.

8. Attenuáti sunt óculi méi, * suspiciéntes in *excélsu*.

9. Dómine vim pátiór, respónde **pro** me. * Quid dícam, aut quid respondébit míhi, cum *ipse* fécerit?

10. Recogitábo tibi ómnes ánnos méos, * in amaritú-dine *ánimae* méae.

11. Dómine si sic vívitur et in tálibus víta spíritus méi, † corripies me et vivificábis me. * Ecce in páce amaritúdo méa *amarissima*.

12. Tu autem eruísti *ánimam* méam ut non períret : * projecísti post térgum túum ómnia peccáta méa.

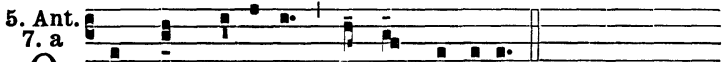
13. Quia non inférnus confitébitur tibi, † neque mors laudábit te : * non exspectábunt qui descéndunt in lácum *veritátem* túam.

14. Vívens vívens ípse confitébitur tibi, sicut et égo *hódie* : * páter fíliis nótam fáciét *veritátem* túam.

15. Dómine sálvum **mé** fac : * et psálmos nóstros cantábimus cúnc-tis diébus vítae nóstrae in *dómo* Dómini.

16. Réquiem aetérnam * dóna *éis* Dómine.

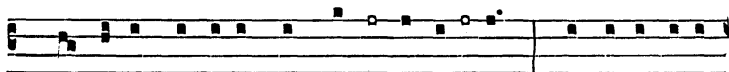
17. Et lux perpétua * *lúceat* *éis*.



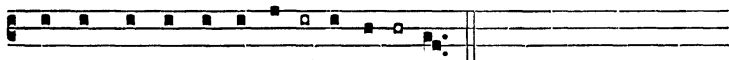
O

-mnis spí-ri-tus * láudet Dóminum.

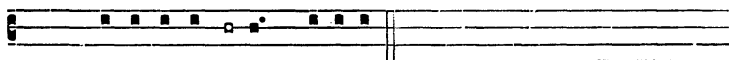
Psalm 150.



I. Laudá-te Dóminum in sán-ctis é- jus : * laudá-te é-um



in firmaménto virtú- tis é- jus.



Flex : bene-sonántibus : †

2. Laudáte éum in virtútibus éjus : * laudáte éum secúndum multítudinem magnítudinis éjus.

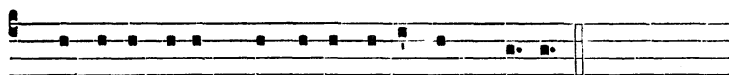
3. Laudáte éum in sóno túbæ : * laudáte éum in psaltério et eithara.

4. Laudáte éum in týmpano et ehóro : * laudáte éum in ehórdis et órgano.

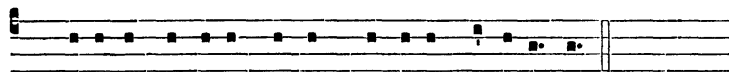
5. Laudáte éum in cýmbalis benesonántibus : † laudáte éum in cýmbalis jubilatiónis : * ómnis spíritus láudet Dóminum.

6. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.

7. Et lux perpétua * lúceat éis.



V. Audí-vi vócem de caélo di-céntem mí-hi.

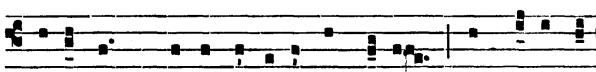


R̄. Be-á-ti mórtu-i qui in Dómino mo-ri-úntur.

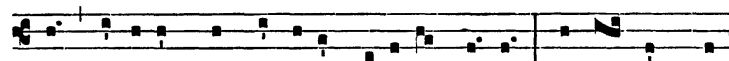
At Bened.

Ant. 2. D

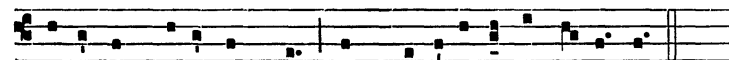
É



-go sum * re-surrécti-o et ví-ta : qui crédit in



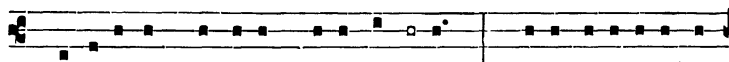
me, ét-i-am si mórtu-us fú-e-rit, ví-vet : et ómnis qui



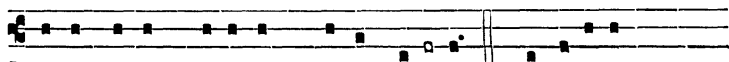
ví-vit et crédit in me, non mo-ri-é-tur in aetérnum.

Canticle of Zachary.

Luc. I, 68-79.



I. Benedíctus Dóminus Dé-us Isra-el : * qui-a vi-si-távit, et



fé-cit redempti- ónem plébis sú- ae. 2. Et eréxit...

2. Et eréxit córnu salutis nóbis : * in dómo Dávid púeri súi.

3. Sicut locútus est per os sanetórum, * qui a saéculo sunt, prophetárum éjus :

4. Salútem ex inimícis nóstris, * et de mánu ómnium qui odérunt nos :

5. Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nóstris : * et memorári testaménti súi sánci.

6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham pátrém nóstrum, * datúr-um se nóbis.

7. Ut sine timóre de mánu inimicórum nostrórum liberáti, * serviá-mus illi :

8. In sanctitáte et justítia coram ípso, * ómnibus diébus nóstris.

9. Et tu púer prophéta Altíssimi vocáberis : * praeíbis enim ante faciém Dómini paráre vías éjus.

10. Ad dándam sciéntiam salutis plébi éjus : * in remissionem pecca-tórum eórum :

11. Per viscera misericórdiae Déi nóstri : * in quibus visitávit nos, oriens ex álto.

12. Illumináre his qui in ténebris et in úmbra mórtis sédent : * ad dirigéndo pedes nóstros in viam pácis.

13. Réquiem aetérnam, * dóna éis Dómine.

14. Et lux perpétua * lúceat éis.

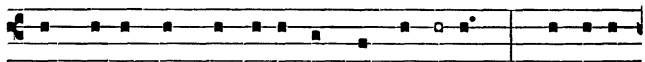
Here all kneel. Páter nóster. continued in silence.

℣. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

℟. Sed libera nos a málo.

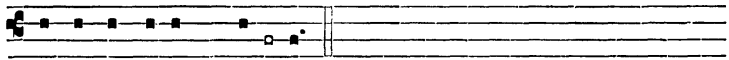
Psalm 129.

The following Psalm is omitted on the day of the death, on the day of burial, and whenever the Office is of double rite.



D

E pro-fúndis clamávi ad te Dómine : * Dómine



exáudi vócem mé- am.

2. Fiant áures túae *intendentes* * in vócem deprecationis méae.
3. Si iniquitates observáveris Dómine : * Dómine, quis sustinébit?
4. Quia apud te propitiátio est : * et propter légem túam sustinui te Dómine.
5. Sustínuit ánima méa in *verbo* éjus : * sperávit ánima méa in Dómino.
6. A custódia matutína usque ad nóctem, * spéret Israel in Dómino.
7. Quia apud Dóminum misericórdia : * et copiósa apud eum redemptio.
8. Et ipse *redimet* Israel * ex ómnibus iniquitatibus éjus.
9. Réquiem aetérnam * dóna éis Dómine.
10. Et lux perpétua * lúceat éis.

The Prayers indicated at Vespers, p. 1777, are next said.

But at a Burial, Lauds end as on p. 1766.

MASSES FOR THE DEAD.

¶ On All Souls' day Nov. 2, every priest may celebrate three Masses. The first Mass is that given below, which is the Mass specially assigned to this day. This is the only Mass which may be sung. The second Mass is that of the Anniversary day, 1816; but in the Collect the words quorum anniversarium depositiónis diem commemorámus are omitted. The third is the Daily Mass for the Dead. p. 1817, with only one Collect Deus véniae largitor. In this Collect the words nostrae congregatiónis fratres, propínquos et benefactóres, qui... are replaced by ánimas famulórum famularúmque tuárum, quae... The Sequence is said at the three Masses.

I. — MASS FOR ALL THE FAITHFUL DEPARTED.

All as in the Mass on the day of burial, p. 1807, except the following :

Collect.

FIdélium Deus ómnium Cónditor et Redemptor, animábus famulórum famularúmque tuárum remissionem cunctórum tríbe peccatórum : ut indulgéntiam, quam semper optavérunt, piis supplicatióibus consequántur : Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitáte Spiritus Sancti, Deus.

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Corinthios. 1. Cor. 15. g.

FRatres : Ecce mystérium vobis dico : Omnes quidem resurgemus, sed non omnes immutábitur. In momento, in ictu óculi, in novissima tuba : canet enim tuba, et mórtui resúrgent incorrupti : et nos immutábitur. Opórtet enim corruptibile hoc indúere incorruptiónem ; et mortále hoc indúere immortalitátem. Cum autem mortále hoc in-

dúerit immortalitátem, tunc fiet sermo qui scriptus est : Absórpta est mors in victória. Ubi est mors victória tua? ubi est mors stímulus tuus? Stímulus autem mortis peccátum est : virtus vero peccáti lex. Deo autem grátias, qui dedit nobis victóriam per Dóminum nostrum Jesum Christum.

† Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 5. d.

IN illo témpore : Dixit Jesus turbis Judaeórum : Amen, amen dico vobis, quia venit hora, et nunc est, quando mórtui audient vocem Filii Dei : et qui audierint, vivent. Sicut enim Pater habet vitam in semet-

ípsa, sic dedit et Fílio habere vitam in semetípso : et potestátem dedit ei iudicium facere, quia filius hóminis est. Nolite mirári hoc, quia venit hora, in qua omnes, qui in monu-

méntis sunt, áudient vocem Fílii Dei : et procedent, qui bona fecerunt, in resurrectionem vitæ : qui vero mala egérunt, in resurrectionem iudicii.

Secret.

R Ostias, quaesumus, Dómine, quas tibi pro animabus famulorum famularumque tuarum offeri-

mus, propitiatus inténde : ut quibus fidei Christiánae méritum contulisti, dones et praémium. Per Dóminum.

Postcommunion.

A Nimabus, quaesumus, Dómine, famulorum famularumque tuarum oratio proficiat supplicantium : ut eas et a peccatis ómnibus éxuas,

et tuae redemptionis fácias esse participes : Qui vivis et regnas cum Deo Patre.

II. — MASS ON THE DAY OF THE DEATH
OR ON THE DAY OF BURIAL.

Intr.

6.

R

Equi-em * aetér- nam dó-na é- is Dómi-

ne : et lux perpé-tu- a lú-ce- at é- is.

Ps. Te dé- cet hýmnus Dé- us in Sí- on, et tí- bi reddétur

vótum in Jerúsa- lem : * exáudi ora- ti- ónem mé- am, ad

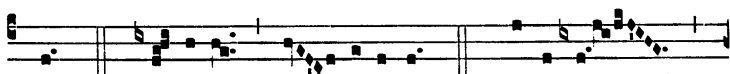
te ómnis cáro véni- et. Réqui- em.

Repeat Réquiem. as for as the Psalm.

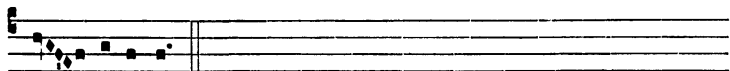
6.

R

Y- ri- e * e- lé- i- son. *ijj.* Chrí- ste e- lé- i-



son. *ijj.* Ký-ri- e e- lé- i-son. *ij.* Ký-ri- e



* e- lé- i-son.

Collect.

Deus, cui próprium est miseréri semper et párcere, te súpplices exorámus pro ánima fámuli tui *N.*, (fámulae tuae *N.*) quam hódie de hoc saéculo migráre iussisti : ut non tradas eam in manus inimíci, neque obliviscáris in finem, sed júbeas eam a sanctis Angelis súscipi, et ad pátriam paradísi perdúci ; ut, quia in te sperávit et crédidit, non poenas inférni sustineat, sed gáudia aetérna possideat. Per Dóminum.

Lectio Epistolae beati Pauli Apostoli ad Thessalonicenses.

1. Thess. 4, 13-18.

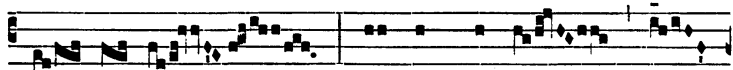
Fratres : Nólumus vos ignoráre de dormiéntibus, ut non contristémini, sicut et céteri, qui spem non habent. Si enim crédimus quod Jesus mórtuus est et resurréxit ; ita et Deus eos qui dormiérunt per Jesum, addúcet cum eo. Hoc enim vobis dícimus in verbo Dómini, quia nos, qui vivimus, qui resídui sumus in advéntum Dómini, non praeveniémus eos qui dormiérunt. Quóniam ipse Dóminus in jussu, et in voce Archángeli, et in tuba Dei descéndet de caelo : et mórtui qui in Christo sunt, resúrgent primi. Deínde nos, qui vivimus, qui relinqui-mur, simul rapiémur cum illis in núbibus óbviám Christo in áera, et sic semper cum Dómino érimus. Itaque consolámini invicem in verbis istis.

Grad.

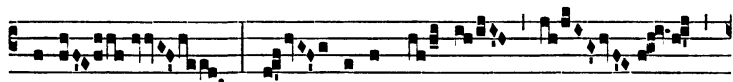
2.

R

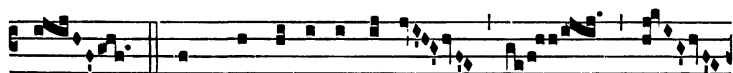
Equi-em * aetér- nam dó- na é- is



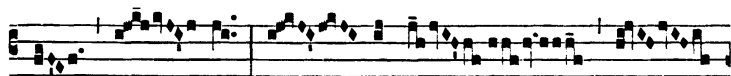
Dó- mi- ne : et lux perpé-



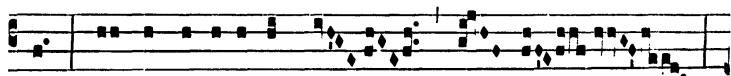
tu-a lú- ce-at é- is.



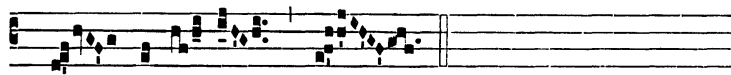
∇. In memó-ri- a aetér-



na é- rit jú-



stus : ab audi-ti-óne má- la



* non timé-bit.

Tract.

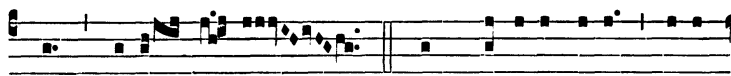
8.

A

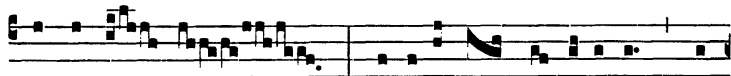
Bsól- ve, * Dó-mi-ne, ánimas ómni-um



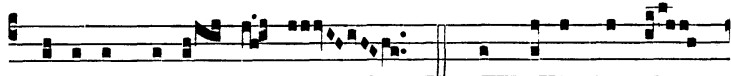
fidé-li-um de-functó- rum ab ómni vín-cu-



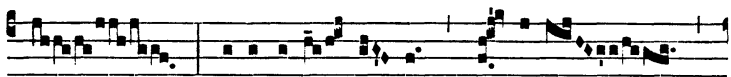
lo de-li- ctó- rum. \forall . Et grá-ti-a tú-a íllis



succurrén- te, me-re-ántur e-váde-re ju-



dí-ci-um ulti- ó- nis. \forall . Et lú-cis aetér-



nae be-a-ti-tú- di- ne * pérfru- i.



Seq.
1.**D**

I-es irae, dí-es illa, Sólvēt saéclum in favilla :

Téste Dávid cum Sibýlla. Quántus trémor est futúrus,

Quando jú-dex est ventúrus, Cúncta stricte discussúrus!

Túba mí-rum spár-gens sónum Per sepúl-cra regi-ónum,

Cóget ómnes ante thrónum. Mors stupé-bit et natú-

ra, Cum resúrget cre-a-túra, Judi-cán-ti responsúra.

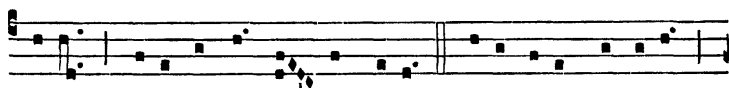
Líber scríptus pro-fe-ré-tur, In quo tó-tum continé-tur,

Unde mún-dus judi-cé-tur. Jú-dex ergo cum sedé-bit,

Quíd-uid lá-tet apparé-bit : Nil inúl-tum remané-bit.

Quid sum mí-ser tunc dictúrus? Quem patró-num roga-tú-
 rus? Cum vix jústus sit secúrus. Rex treménda-e ma-je-
 stá-tis, Qui sal-vá-dos sálvas gra-tis, Sálva me, fons pi-e-
 tá-tis. Recordá-re Jé-su pí-e, Quod sum cáusa tú-ae
 ví-ae : Ne me pér-das illa dí-e. Quaérens me, se- dí-
 sti lássus : Redemísti crúcem pássus : Tántus lá- bor non
 sit cássus. Júste júdex ul-ti-ónis, Dó-num fac remissi-ó-
 nis, Ante dí-em ra-ti-ónis. Ingemísco, tamquam
 ré-us : Cúlpa rúbet vultus mé-us : Suppli-cánti párce

Dé-us. Qui Ma-rí-am absolvísti, Et latró-nem exau-
 dísti, Mí-hi quoque spem dedísti. Préces mé-ae non sunt
 dígnae : Sed tu bó-nus fac benígne, Ne per-énni crémer
 ígne. Inter óves ló-cum praésta, Et ab haédis me
 sequéstra, Stá-tu-ens in páрте déxtra. Confu-tá-tis ma-
 ledíctis, Flámmis ácribus addíctis, Vóca me cum be-
 nedíctis. Oro súp-plex et acclí-nis, Cor contrí-tum qua-
 si cí-nis : Gé-re cúram mé-i fí-nis. Lacrimósa dí-es
 illa, Qua resúrget ex favílla Judi-cándus hó-mo



ré-us : Hú-ic ergo pár- ce Dé-us. Pí-e Jé-su Dómine,



dóna é- is réqui-em. A-men.

✦ *Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 11, 21-27.*

IN illo témpore : Dixit Martha ad Jesum : Dómine, si fuisses hic, frater meus non fuisset mórtuus : sed et nunc scio, quia quaecúmque popósceris a Deo, dabit tibi Deus. Dicit illi Jesus : Resúrget frater tuus. Dicit ei Martha : Scio quia resúrget in resurrectione in novíssimo

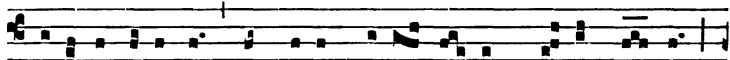
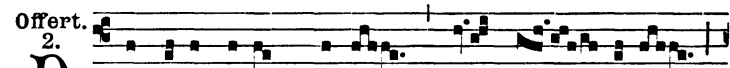
die. Dixit ei Jesus : Ego sum resurrectio et vita : qui credit in me, étiam si mórtuus fuerit, vivet : et omnis, qui vivit et credit in me, non moriétur in aetérnum. Credis hoc? Ait illi : Utique, Dómine, ego credidi, quia tu es Christus Fílius Dei vivi, qui in hunc mundum venisti.

Offert.

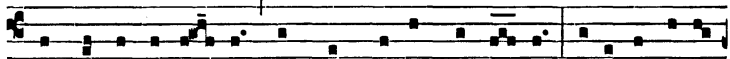
2.

D

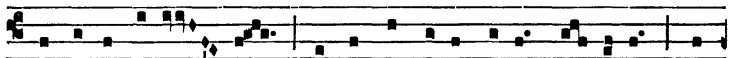
Omíne Jé-su Chríste, * Rex gló- ri-ae,



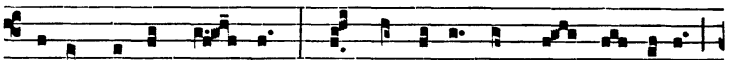
líbe-ra ánimas ómni-um fidé- li- um de-functó- rum



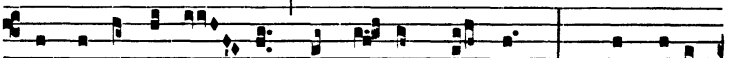
de poénis infér-ni, et de pro-fúndo lá- cu : líbe-ra é-as



de ó-re le-ó- nis, ne absórbe-at é-as tár-tarus, ne



cádant in obscú- rum : sed sígni-fer sánctus Mí-cha-el



repraeséntet é- as in lú- cem sánctam : * Quam o- lim



Abrahae promi- sísti, et sé- mi- ni
 é- jus. ∇ . Hósti- as et pré- ces tí- bi Dómi- ne láudis
 offé- rimus : tu súscipe pro animábus íl- lis, quá- rum
 hód- i- e memó- ri- am fá- cimus : fac é- as, Dómine, de
 mór- te transí- re ad ví- tam. * Quam o- lim.

Secret.

Propitiáre, quaesumus Dómine, suppliciter deprecántes : ut per haec
 ánimae fámuli tui *N.* (fámulae piae placatiónis officia, pervenire
 tuae *N.*), pro qua hóstiam laudis mereatur ad réquiem sempitérnam.
 tibi immolámus, majestátem tuam Per Dóminum.

Preface for the Dead, p. 10.



S Anctus, * Sánctus, Sánctus Dóminus Dé- us Sá-
 ba- oth. Pléni sunt caéli et térra gló- ri- a tú- a. Ho- sánna
 in excélsis. Benedíctus qui vénit in nómine Dómi- ni.
 Hosánna in excélsis.

A -gnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dó-na é-is réqui-em. Agnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dó-na é-is réqui-em. Agnus Dé-i, * qui tóllis peccá-ta mún-di : dó-na é-is réqui-em ** sempi-térnam.

Comm.

8.

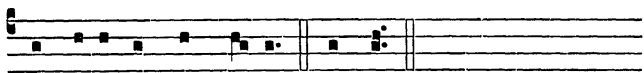
L UX aetérna * lúce-at é-is, Dómine : * Cum sánctis tú-is in aetérnum, qui-a pí-us es. √. Réqui-em aetérnam dó-na é-is Dómine, et lux perpé-tu-a lúce-at é-is. * Cum sánctis tú-is in aetérnum, qui-a pí-us es.

Postcommunion.

PRaesta, quae sumus omnipotens | purgáta, et a peccá-tis expedita,
Deus : ut ánima fámuli tui N. | indulgéntiam páriter et réquiem
(fámulae tuae N.), quae hódie de | cápiat sempitérnam. Per Dómi-
hoc saéculo migrávit, his sacrificiis | num nostrum.

R

Equi-éscant in pá-ce. R̄. Amen.



After Mass, if the corpse be in the church, the ceremony called Absolution takes place as on p. 1766. When the body of the deceased is not present, and also on the third, seventh, and thirtieth days after the death, the Absolution takes place as on p. 1820.

¶ On the third, seventh, and thirtieth days after the death, the Mass for the day of burial is said, but the Collect, Secret, and Postcommunion are as follows :

Collect.

Quaesumus Dómine, ut ánimae fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*), cujus depositiónis diem tértium (or séptimum, or trigésimum) commemo-

morámus, Sanctórum atque electórum tuórum largiri dignéris consórtium : et rorem misericórdiae tuae perénnem infúndas. Per Dóminum.

Secret.

Munera, quaesumus Dómine, quae tibi pro ánima fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*), offerimus,

placátus inténde : ut remédiis purgáta caeléstibus, in tua pietáte requiescat. Per Dóminum.

Postcommunion.

Suscipe Dómine preces nostras pro ánima fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*) : ut, si quae ei máculae

de terrénis contágiis adhaesérunt, remissionis tuae misericórdia deleántur. Per Dóminum.

¶ For a Sovereign Pontiff, a Cardinal, a Bishop, or a Priest, on the day of burial and on the anniversary days, the Mass said is that of the Commemoration of all the Faithful departed, p. 1806, with the Collect, Secret, and Postcommunion as given in the Various Prayers, pp. 1821-1822.

III. — ON THE ANNIVERSARY DAY OF THE DEATH.

The Mass is said as on the day of burial, p. 1807, except the following :

Collect.

Deus indulgentiárum Dómine, † da ánimae fámuli tui *N.* (fámulae tuae *N.*, or animábus famulórum famularúmque tuárum), cujus (quorum) anniversárium de-

positiónis diem commemorámus, * refrigeríi sedem, quietis beatitúdinem, et lúminis claritátem. Per Dóminum nostrum.

Lectio libri Machabaeorum. 2. Mach. 12, 43-46.

In diébus illis : Vir fortíssimus Judas, facta collatióne, duódecim millia drachmas argénti misit Jerosólymam offerri pro peccátis mortuórum sacrificium, bene et religióse de resurrectiÓne cógitans (nisi enim eos qui ceciderant, resurrectúros speráret, supérfluum viderétur,

et vanum oráre pro mórtuis) : et quia considerábat quod hi, qui cum pietáte dormitiÓnem accéperant, óptimam habérent repósitam grátiam. Sancta ergo et salúbris est cogitátiÓ pro defúntis exoráre, ut a peccátis solvántur.

† Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. Joann. 6, 37-40.

In illo témpore : Dixit Jesus tuis Judaeórum : Omne quod dat mihi Pater, ad me véniet : et eum qui venit ad me non ejiám foras ; quia descéndi de caelo, non ut fáciám voluntátem meam, sed voluntátem ejus qui misit me. Haec est autem voluntás ejus qui misit me,

Patris : ut omne quod dedit mihi, non perdam ex eo, sed resúscitem illud in novíssimo die. Haec est autem voluntás Patris mei qui misit me : ut omnis qui videt Fílium et credit in eum, hábeat vitam aetérnam : et ego resuscitábo eum in novíssimo die.

Secret.

Propitiare Dómine supplicatió-
nibus nostris, pro ánima fámuli
tui *N.* (fámulae tuae *N.*, or animá-
bus famulórum famularúmque tuá-
rum), cujus (quorum) hódie ánnua
dies ágitur, pro qua (quibus) tibi
offérimus sacrificium laudis : ut eam
(eas) Sanctórum tuórum consórtio
sociare dignéris. Per Dóminum.

Postcommunion.

Praesta quaesumus Dómine : ut
ánima fámuli tui *N.* (fámulae
tuae *N.*, or ánimae famulórum
famarulúmque tuárum, cujus (quo-
rum) anniversárium depositiónis
diem commemorámus; his purgáta
(purgátae) sacrificiis, indulgéntiam
páriter et réquiem cápíat (cápíant)
sempitérnam. Per Dóminum.

IV. — THE DAILY MASS FOR THE DEAD.

The Mass is said as on the day of burial, p. 1807, except the following :

For deceased Bishops and Priests.

Collect.

Deus, qui inter apostólicos Sacer-
dótes, fámulos tuos pontificáli
seu sacerdotáli fecisti dignitate vi-
gére : praesta quaesumus ; ut eórum
quoque perpétuo aggregéntur con-
sórtio. Per Dóminum nostrum.

For deceased Brethren, Relations, and Benefactors.

Collect.

Deus véniae largítor et humánae
salútis amátor : quaesumus cle-
méntiam tuam ; ut nostrae congreg-
atiónis fratres, propínquos et bene-
factóres, qui ex hoc saéculo transié-
runt, beáta María semper Virgine
intercedente cum ómnibus sanctis
tuis, ad perpétuae beatitúdinis con-
sórtium pervenire concédas.

For all the Faithful departed. Collect. Fidélium. p. 1806.

Lectio libri Apocalypsis beati Joannis Apostoli. *Apoc. 14, 13.*

In diébus illis : Audívi vocem de
caelo dicentem mihi : Scribe :
Beáti mórtui qui in Dómino mo-
riúntur. Amodo jam dicit Spíritus,
ut requiescant a labóribus suis :
ópera enim illórum sequúntur illos.

*The Sequence Dies irae. may never be omitted when the Daily Mass is sung.
In low Masses, it may be said or not, at the priest's choice.*

† Sequentia sancti Evangelii secundum Joannem. *Joann. 6, 51-55.*

In illo témpore : Dixit Jesus tur-
bis Judaeórum : Ego sum panis
vívus qui de caelo descéndi. Si quis
manducáverit ex hoc pane, vivet in
aetérnum : et panis quem ego dabo,
caro mea est pro mundi vita. Liti-
gábant ergo Judaéi ad ínvicem, di-
céntes : Quómodo potest hic nobis
carnem suam dare ad manducán-
dum? Dixit ergo eis Jesus : Amen,
amen dico vobis : nisi manducavé-
ritis carnem Fílii hóminis, et bibéri-
tis ejus sánguinem, non habébitis
vitam in vobis. Qui mandúcat meam
carnem et bibit meum sánguinem,
habet vitam aetérnam : et ego re-
suscitábo eum in novíssimo die.

For deceased Bishops and Priests.

Secret.

Suscipe, Dómine quaesumus, pro animabus famulorum tuorum Pontificum seu Sacerdotum, quas offerimus hostias : ut quibus in hoc saeculo pontificale seu sacerdotale donasti meritum, in caelesti regno Sanctorum tuorum iubeas jungi consortio. Per Dóminum.

For deceased Brethren, Relations, and Benefactors.

Secret.

Deus, cujus misericordiae non est numerus, suscipe propitius preces humilitatis nostrae : et animabus fratrum, propinquorum et benefactorum nostrorum, quibus tui nominis dedisti confessionem, per haec sacramenta salutis nostrae, cunctorum remissionem tribue peccatorum.

For all the Faithful departed. Secret. Hostias. p. 1807.

For deceased Bishops and Priests.

Postcommunion.

Prosit, quaesumus Dómine, animabus famulorum tuorum Pontificum, seu Sacerdotum, misericordiae tuae implorata clementia : ut ejus, in quo speraverunt et crediderunt, aeternum capiant, te miserante, consortium. Per Dóminum.

For deceased Brethren, Relations and Benefactors.

Postcommunion.

Praesta, quaesumus omnipotens et misericors Deus : ut animae fratrum, propinquorum, et benefactorum nostrorum, pro quibus hoc sacrificium laudis tuae obtulimus majestati ; per hujus virtutem sacramenti a peccatis omnibus expiatae, lucis perpetuae, te miserante, recipiant beatitudinem.

For all the Faithful departed. Postcommunion. Animabus. p. 1807.

VARIOUS PRAYERS FOR THE DEAD.

For a deceased Priest.

Collect.

Deus, qui inter apostolicos Sacerdotes famulum tuum *N.* sacerdotali fecisti dignitate vigere : praesta quaesumus ; ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Dóminum.

Secret.

Suscipe, Dómine quaesumus, pro anima famuli tui *N.* Sacerdotis, quas offerimus hostias : ut cui in hoc saeculo sacerdotale donasti meritum, in caelesti regno Sanctorum tuorum iubeas jungi consortio. Per Dóminum.

Postcommunion.

PRosit, quaesumus Domine, animae famuli tui *N.* Sacerdotis misericordiae tuae implorata clementia : ut ejus, in quo speravit et credidit, aeternum capiat, te miserante, consortium. Per Dominum.

For a Bishop the same Prayers are said, the words sacerdotali. Sacerdotis. and sacerdotale being replaced by pontificali. Pontificis. and pontificale respectively. For a Cardinal, after the name of the deceased, mention is made of his dignity as indicated on p. 1821 or p. 1822.

For two or more deceased, the Prayers are said as in the Daily Mass for the Dead, p. 1817.

For a Man deceased.

Collect.

INclina Domine aurem tuam ad preces nostras, quibus misericordiam tuam supplices deprecamur : ut animam famuli tui *N.*, quam de hoc saeculo migrare jussisti, in pacis ac lucis regione constituas ; et Sanctorum tuorum jubeas esse consortem. Per Dominum.

Secret.

ANnue nobis, quaesumus Domine, ut animae famuli tui *N.* haec prosit oblatio : quam immolando totius mundi tribuisti relaxari delicta. Per Dominum.

Postcommunion.

Absolve, quaesumus Domine, animam famuli tui *N.* ab omni vinculo delictorum : ut in resurrectionis gloria inter Sanctos et electos tuos resuscitatus respiret. Per Dominum.

For a Woman deceased.

Collect.

Quaesumus Domine, pro tua pietate miserere animae famulae tuae *N.* : et a contagiis mortalitatis exutam, in aeternae salvationis partem restitue. Per Dominum.

Secret.

HIS sacrificiis, quaesumus Domine, anima famulae tuae *N.* a peccatis omnibus exuatur, sine quibus a culpa nemo liber existit : ut per haec piae placationis officia, perpetuam misericordiam consequatur. Per Dominum nostrum.

Postcommunion.

INveniat, quaesumus Domine, anima famulae tuae *N.* lucis aeternae consortium : cujus perpetuae misericordiae consecuta est sacramentum. Per Dominum.

For all who are buried in the cemetery.

Collect.

DEus, cujus miseratione animae fidelium requiescunt : famulis et famulabus tuis, et omnibus hic et ubique in Christo quiescentibus, da propitius veniam peccatorum ; ut a cunctis reatibus absoluti, tecum sine fine laetentur. Per eundem Dominum nostrum.

Secret.

PRO animábus famulórum famularúmque tuárum, et ómnium catholicórum hic et ubique in Christo dormiéntium, hóstiam, Dómine, suscipe bénignus oblátam : ut hoc sacrificio singulári, vínculis horréndae mortis exúti, vitam mereántur aetérnam. Per eúmdem Dóminum.

Postcommunion.

DEUS, fidélium lumen animárum, adésto supplicatió nibus nostris : et da fámulis et famulábus tuis, quorum córpora hic et ubique in Christo requiéscunt, refrigérii sedem, quiétis beatitúdinem, et lúminis claritátem. Per eúmdem Dóminum.

For two or more persons deceased.

Collect.

DEUS, cui próprium est miseréri semper et párcere : propitiáre animábus famulórum famularúmque tuárum, et ómnia eórum peccáta dimítte ; ut mortalitátis vínculis absolútae, transire mereántur ad vitam. Per Dóminum.

Secret.

AN nue nobis, quaésumus Dómine, Aut animábus famulórum famularúmque tuárum haec prosit oblátio : quam immolándo, totíus mundi tribuísti relaxári delícta. Per Dóminum.

Postcommunion.

DEUS, cui soli cómpetit medicínam praestáre post mortem : praesta, quaésumus ; ut ánimae famulórum, famularúmque tuárum, terrénis exútae contágiis, in tuae redemptiónis parte numeréntur : Qui vivis et regnas.

Other Prayers are to be found in the Missal.

THE ABSOLUTION

WHEN THE BODY OF THE DECEASED IS NOT PRESENT,

ALSO ON THE THIRD, SEVENTH, AND THIRTIETH DAYS AFTER THE DEATH
AND ON THE ANNIVERSARY.

When a Requiem service takes place without the body of the deceased being present, the Office for the dead is said with three Nocturns and Lauds, or at least with one Nocturn and Lauds, the Antiphons being doubled. Mass is then said. After Mass, the celebrant goes to the catafalque and the R̄. Libera me Dómine. is sung as on p. 1767. K̄yrie eléison. Christe eléison. K̄yrie eléison. p. 1768.

The priest sings Páter nóster. and continues the prayer in silence whilst he passes round the catafalque, sprinkling it with holy water and incensing it.

Then he sings :

∇. Et ne nos indúcas in tentatió nem. R̄. Sed líbera nos a málo.

∇. A pórtá ínferi. R̄. Erue Dómine ánimam éjus.

∇. Requiéscat in páce. R̄. Amen.

∇. Dómine exáudi oratió nem méam.

R̄. Et clámor méus ad te véniat.

∇ Dóminus vobíscum. R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

Absolve, quaesumus Domine, | omni vinculo delictorum : ut, in resurrectionis gloria, inter Sanctos et electos tuos resuscitatus (-a) respiret tuae N., or animas famulorum tuorum N. et N., or animas famularum tuarum N. et N., or animas famularum famularumque tuarum) ab | (resuscitati or resuscitatae respirent). Per Christum Dominum.

This Prayer may be replaced by the Collect of the Mass or by one of the various Prayers as indicated.

℣. Requiem aeternam dona ei Domine.

℟. Et lux perpetua luceat ei.

The Cantors : ℣. Requiescat in pace. ℟. Amen. The Celebrant : Anima ejus. and the remaining prayers as on p. 1771.

VARIOUS PRAYERS FOR THE ABSOLUTION.

For a Sovereign Pontiff deceased.

Prayer.

DEus, qui inter summos sacerdotes famulum tuum N. ineffabili tua dispositione connumerari voluisti : † praesta, quaesumus, ut qui unigeniti Filii tui vices in terris | gerébat, * sanctorum tuorum Pontificum consortio perpetuo aggregetur. Per eundem Christum Dominum nostrum. ℟. Amen.

For a Cardinal-Bishop deceased.

Prayer.

DEus, qui inter apostolicos sacerdotes famulum tuum N. Episcopum Cardinalem pontificali fecisti dignitate vigere : † praesta | quaesumus; * ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum.

For a deceased Cardinal-Priest raised to episcopal rank.

Prayer.

DEus, qui inter apostolicos sacerdotes famulum tuum N. Presbyterum Cardinalem pontificali fecisti dignitate vigere : † praesta, | quaesumus; * ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum.

For a deceased Cardinal-Priest (or Cardinal-Deacon, priest).

Prayer.

DEus, qui inter apostolicos sacerdotes famulum tuum N. Presbyterum (vel Diaconum) Cardinalem sacerdotali fecisti dignitate | vigere : † praesta quaesumus; * ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio. Per Christum Dominum nostrum.

For a deceased Cardinal-Deacon.

Prayer.

ABsólve, quaésumus Dómine, ánimam fámuli tui *N. Diáconi* inter Sanctos et eléctos tuos resuscitátus respíret. Per Christum Cardinális ab omni vínculo delictórum : † ut in resurrectionis glória, * Dóminum nostrum.

Another Prayer.

INclína Dómine aurem tuam ad migráre jussisti, in pacis ac lucis preces nostras, quibus misericórdiam tuam súpplícites deprecámur : † regióne constituas, * et Sanctórum tuórum júbeas esse consórtem. Per ut ánimam fámuli tui *N. Diáconi* Christum Dóminum nostrum. Cardinális, quam de hoc saéculo

For a deceased Bishop.

Prayer.

DEus, qui inter apostólicos sacerdotés fámulum tuum *N. pontificáli* fecisti dignitáte vigére : † praesta, quaésumus; * ut eórum quoque perpétuo aggregétur consórtio. Per Christum Dóminum.

For a deceased Priest.

Prayer.

DEus, qui inter apostólicos sacerdotés fámulum tuum *N. sacerdotáli* fecisti dignitáte vigére : † praesta, quaésumus; * ut eórum quoque perpétuo aggregétur consórtio. Per Christum Dóminum.

For a deceased Man or Woman.

Prayer.

ABsólve, quaésumus Dómine ánimam fámuli tui *N. (fámulae tuae N.)* ab omni vínculo delictórum : † ut in resurrectionis glória, * inter Sanctos et eléctos tuos resuscitátus (resuscitáta) respíret. Per Christum Dóminum nostrum.

For two or more persons deceased.

Prayer.

ABsólve, quaésumus Dómine ánimas famulórum tuórum ab omni vínculo delictórum : † ut in resurrectionis glória, * inter Sanctos et eléctos tuos resuscitáti respírent. Per Christum Dóminum nostrum.

On the Anniversary of a deceased Man or Woman.

Prayer.

DEus, indulgentiárum Dómine : † mus, * refrigerii sedem, quiétis beatitúdinem, et lúminis claritátem. da ánimae fámuli tui *N. (fámulae tuae N.)* cujus anniversárium Per Christum Dóminum nostrum. depositiónis diem commemorá-

On the Anniversary of two or more persons deceased.

Prayer.

DEus, indulgentiárum Dómine : † morámus, * refrigerii sedem, quiétis beatitúdinem, et lúminis claritátem. da animábus famulórum famularúmque tuárum, quorum anniversárium depositiónis diem commemo-

On All Souls' day.

Prayer.

FIdélium Deus ómnium cónditor et redémp-tor, animábus famulórum famularúmque tuárum remissionem cunctórum tribue peccatórum : † ut indulgéntiam, quam semper optavérunt, * piis supplicatió-nibus consequántur. Qui vivis et regnas in saécula saeculórum. R̄. Amen.

On the day of All Souls of a Religious Order.

Prayer.

DEus, véniae largítor et humánae salútis amátor : † quaésumus cleméntiam tuam ; ut nostrae congregatiónis fratres qui ex hoc saéculo transiérunt, * beáta María semper Virgine intercedénte cum ómnibus Sanctis tuis, ad perpétuae beatitudinis consórtium pervenire concédas. Per Christum Dóminum nostrum.

THE FIVE ABSOLUTIONS

OF SOLEMN FUNERAL SERVICES.

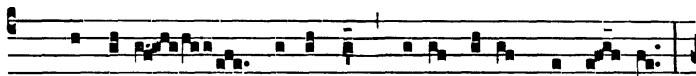
After the officiating Bishop has said the Prayer Non intres. the Cantors intone :

The First Responsory : Subveníte. p. 1765. Then Kýrie eléison. is sung and Páter nóster. etc., as on p. 1768.

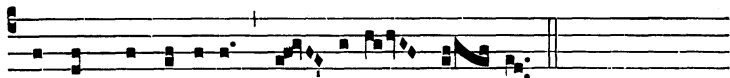
Orémus.

DEus, cui ómnia vivunt, et cui non péreunt moriéndo córpora nostra, sed mutántur in mélius : † te súpplices deprecámur : ut súscipi jubeas ánimam fámuli tui N. per manus sanctórum Angelórum tuórum deducéndam in sinum amíci tui Abrahæ patriárchæ, resuscitándamque in novissimo judicií magni die, * et quidquid vitiórum, diá-bolo fallénte, contráxit, tu pius et miséricors ábluas indulgéndo. Per Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

The Second Responsory : Qui Lázarus. p. 1786, to which the following Versicle is added :



∇. Réqui- em aetérnam dóna é- is Dómi- ne :



et lux perpé-tu- a lú- ce- at é- is.

Kýrie eléison. etc., p. 1768.

Orémus.

FAC, quaésumus Dómine, hanc | ut sicut hic eum vera fides junxit
cum servo tuo *N.* defúnc- | fidélium turmis; * ita illic eum tua
sericórdiam, ut factórum suórum | miserátio sóciét angélicis choris.
in poenis non recípiat vicem, qui | Per Christum Dóminum nostrum.
tuam in votis ténuít voluntátem : † | R̄. Amen.

The Third Responsory : Dómine quando véneris. *p.* 1787, *with the* Ψ . Réquiem aetérnam.

Kýrie eléison. *etc.*, *p.* 1768.

Orémus.

INclína Dómine aurem tuam ad | cis ac lucis regióné constituas, * et
preces nostras, quibus misericór- | Sanctórum tuórum júbeas esse con-
diam tuam súpplices deprecámur : † | sórtém. Per Christum Dóminum
ut ánimam fámuli tui *N.* quam de | nostrum.
hoc saéculo migráre jussísti, in pa- | R̄. Amen.

The Fourth Responsory : Ne recordéris. *p.* 1792, *with the* Ψ . Réquiem aetérnam.

Kýrie eléison. *etc.*, *p.* 1768.

Orémus.

ABsólve, quaésumus Dómine, áni- | eléctos tuos resuscitátus respíret.
mam fámuli tui *N.* ab omni | Per Christum Dóminum nostrum.
vínculo delictórum : † ut in resur- | R̄. Amen.
rectiónis glória, * inter Sanctos et

The Fifth and last Responsory : Libera me Dómine de morte aetérna. *p.* 1767, *with its Versicles.*

Kýrie eléison. *etc.*, *p.* 1768.

Orémus.

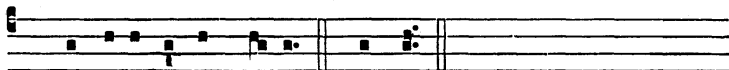
ABsólve, quaésumus Dómine, áni- | versatióné commísit, * tu vénia mi-
mam fámuli tui *N.*, ut defún- | sericordíssimae pietátis abstérge.
ctus saéculo tibi vivat : † et quae | Per Christum Dóminum nostrum.
per fragilitátem carnis humana con- | R̄. Amen.

The Bishop, who officiates, gives his blessing, while saying :

Ψ . Réquiem Ψ aetérnam dóna éi Dómine.

R̄. Et lux perpétua lúceat éi.

The Cantors sing :



Ψ . Requi-éscat in pá-ce. R̄. Amen.

THE BURIAL OF VERY YOUNG CHILDREN.

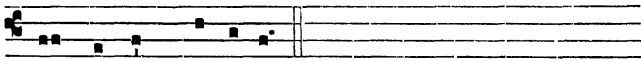
The Priest, in surplice and white stole, goes to the house of the deceased child, preceded by two acolytes, the one bearing the processional cross without its staff, the other carrying the holy water.

The Priest sprinkles the corpse with holy water and intones :

Ant.

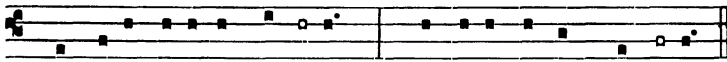
2. D

S



IT nómen Dómi-ni.

Psalm 112.



1. Laudáte pú-e-ri Dóminum : * laudáte nómen Dómi-ni.

2. Sit nómen Dómini benedíctum, * ex hoc nunc, et usque in saéculum.

3. A sólis ortu usque ad oceásum, * laudábile nómen Dómini.

4. Excélsus super ómnes géntes Dóminus, * et super caélos glória éjus.

5. Quis sicut Dóminus Déus nóster, qui in áltis hábitat, * et humília respicit in caélo et in tórta?

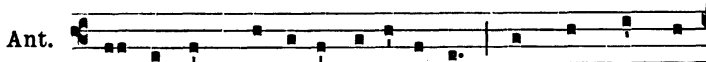
6. Súscitans a térra ínopem, * et de stércore érigens páuperem :

7. Ut cóllocet éum cum príncípibus, * cum príncípibus pópuli súi.

8. Qui hábitare fáct stérilem in dómo, * mátrém filiórúm laetántem.

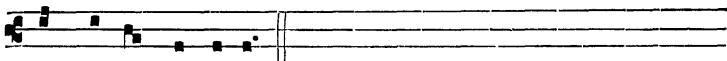
9. Glória Pátri, et Filio, * et Spíritui Sáncto.

10. Sicut érat in princípío, et nunc et sémper, * et in saécula saeculórúm. Amen.



Ant.

Sit nómen Dómi-ni bene-díctum ex hoc nunc et



usque in saécu-lum.

On the way to the Church, the following is said :

Psalm 118.

BEáti immaculáti in vía : * qui ámbulant in lége Dómini.

Beáti qui scrutántur testimónia éjus : * in tóto córde exquirunt éum.

Non enim qui operántur iniquitátem, * in viis éjus ambulavérunt.

Tu mandásti * mandáta túa custodíri nimis.

Utinam dirigántur viae méae, * ad custodiéndas justificatiónes túas !

Tunc non confundar, * cum per-
spéxero in omnibus mandátis tuis.

Confitebor tibi in directiône cor-
dis : * in eo quod didici iudicia ju-
stitiæ tuæ.

Justificatiões tuas custodiam : *
non me derelinquas usquequæque.

In quo corrigit adolescentior
viam suam? * in custodiendo ser-
mões tuos.

In toto corde meo exquisivi te : *
ne repellas me a mandátis tuis.

In corde meo abscondi eloquia
tua : * ut non peccem tibi.

Benedictus es Dómine : * dóce
me justificatiões tuas.

In lábiis meis, * pronuntiavi
omnia iudicia óris tui.

In vía testimoniórum tuórum de-
lectátus sum, * sicut in ómnibus
divítiis.

In mandátis tuis exercébor : * et
considerábo vías tuas.

In justificatióibus tuis meditá-
bor : * non obliviscar sermões tuos.

Glória Patri.

Retribe servo tuo, vivifica me : *
et custodiam sermões tuos.

Revéla óculos meos : * et con-
siderábo mirabilia de lége tua.

Incola égo sum in térra : * non
abscondas a me mandata tua.

Concupivit ánima meá desideráre
justificatiões tuas, * in ómni tém-
pore.

Increpásti superbos : * maledícti
qui declinant a mandátis tuis.

Aufer a me oppróbrium et cop-
témptum : * quia testimónia tua
exquisivi.

Ètenim sedérunt príncipes, et ad-
vérsum me loquebántur : * sérvus
autem tuus exercebátur in justifica-
tióibus tuis.

Nam et testimónia tua meditatio
mea est : * et consílium méum ju-
stificatiões tuæ.

Adhaésit pavíménto ánima meá : *
vivifica me secúndum vérbum túum.

Vías meas enuntiávi, et exaudísti
me : * dóce me justificatiões tuas.

Viam justificatiónum tuárum ín-
strue me : * et exercébor in mirabi-
libus tuis.

Dormitávit ánima meá prae taé-
dio : * confirma me in vérbis tuis.

Viam iniquitátis ámove a me, *
et de lége tua miserere méi.

Viam veritátis elégi : * iudicia
tua non sum oblítus.

Adhaési testimóniis tuis Dómi-
ne : * noli me confundere.

Viam mandatórum tuórum cu-
cúrri, * cum dilatásti cor méum.

Glória Patri.

If time allows, the following Psalm may be said :

Psalm 148.

Laudáte Dóminum de caélis : *
laudáte eum in excélsis.

Laudáte eum, ómnes Angeli
ejus : * laudáte eum, ómnes vir-
tutes ejus.

Laudáte eum, sol et luna : * lau-
date eum ómnes stéllae et lúmen.

Laudáte eum, caéli caelórum : *
et aquae ómnes, quae super caelos
sunt, laudent nómen Dómini.

Quia ipse dixit, et facta sunt : *
ipse mandávit, et creata sunt.

Státuit éa in aetérnum, et in saé-
culum saéculi : * praecéptum pó-
suit, et non praeteribit.

Laudáte Dóminum de térra, *
dracónes, et ómnes abyssi.

Ignis, grándo, nix, glácies, spíri-
tus procellárum : * quae faciunt
vérbum ejus :

Móntes, et ómnes cólles : * lígna
fructífera, et ómnes cédri.

Béstiae, et univérsa pécora : *
serpéntes, et volúcris pennátae :

Réges térrae, et ómnes pópu-
li : * príncipes, et ómnes júdices
térrae.

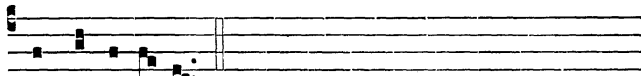
Júvenes, et vírgines : † sénes cum
junioribus laudent nómen Dómini : *
quia exaltátum est nómen ejus so-
lius.

Conféssio éjus super caelum, et | filiis Israëli, pópulo appropinquánti
 terram : * et exaltávit córnu pópuli | sibi.
 Glória Pátri.

Hýmnus ómnibus sánctis éjus : *

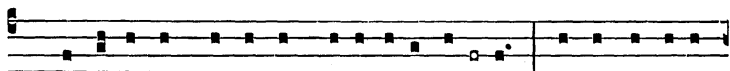
When the Church has been reached, the following Antiphon is sung :

Ant.
 6. F

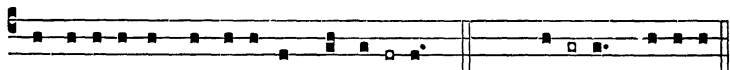


H IC accí-pi- et.
 (Haec)

Psalm 23.



I. Dómi-ni est térra, et pleni-túdo é- jus : * órbit terrárum,



et univérsi qui hábi-tant in é- o. Flex : cór-de, †

2. Quia ipse super mária fundávit éum : * et super flúmina praepa-rávit éum.

3. Quis ascéndet in móntem Dómini? * aut quis stábit in lóco sáncto éjus?

4. Innocens mánibus et mún-do córde, † qui non accépit in váno ánimam súam, * nec jurávit in dólo próximo súo.

5. Hic accípiet benedictiónem a Dómino : * et misericórdiam a Déo salutári súo.

6. Haec est generátio quaeréntium éum, * quaeréntium fáciem Dèi Jácob.

7. Attólite pórtas príncipes véstras, † et elevámini pórtae aeternáles : * et introíbit rex glóriæ.

8. Quis est iste rex glóriæ? † Dóminus fórtis et pótens : * Dóminus pótens in proélio.

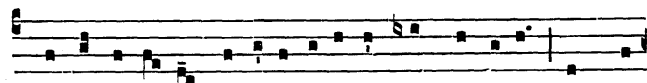
9. Attólite pórtas príncipes véstras, † et elevámini pórtae aeternáles : * et introíbit rex glóriæ.

10. Quis est iste rex glóriæ? * Dóminus virtútum ipse est rex glóriæ.

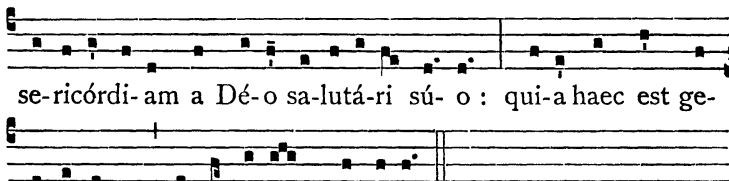
11. Glória Pátri, et Filio, * et Spiritui Sáncto.

12. Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, * et in saécula saecu-lórum. Amen.

Ant.



Hic accí-pi- et benedicti-ónem a Dómino, et mi-
 (Haec)



se-ricórdi-am a Dé-o sa-lutá-ri sú- o : qui-a haec est ge-
ne-rá-ti-õ quaerénti-um Dóminum.

The Priest then says :

Kýrie eléison. Chríste eléison. Kýrie eléison. (*as on p. 1770*).

Páter nóster. *continued silently. The Priest sprinkles the body with holy water.*

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R̄. Sed libera nos a málo.

Ÿ. Me autem propter innocéntiam suscepísti.

R̄. Et confirmásti me in conspéctu túo in aetérnum.

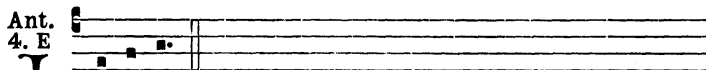
Ÿ. Dóminus vobiscum. R̄. Et cum spíritu túo.

Orémus.

Omnípotens et mitíssime Deus, qui ómnibus párvulis renátis fonte baptismatis, dum migrant a saéculo, sine ullis eórum méritis vitam illico largíris aetérnam, sicut ánimae hujus párvuli (-lae) hódie crédimus te fecisse : † fac nos, quaésumus Dómine, per intercessiónem beátae Maríae semper Vírginis et ómnium Sanctórum tuórum, hic purificátis tibi méntibus famulári, * et in paradíso cum beátis párvulis perénniter sociári. Per Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen.

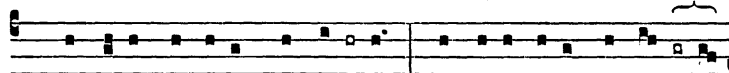
On the way to the cemetery, the following is said. If the burial is not to take place now, it is said in the Church.

Ant.
4. E

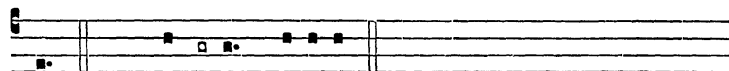


Uvenes.

Psalm 148.



I. Laudáte Dóminum de caé- lis : * laudáte é-um in ex- cél-



sis. *Flex* : vírgines, †

2. Laudáte éum ómnes Angeli éjus : * laudáte éum ómnes virtútes éjus.

3. Laudáte éum sol et lúna : * laudáte éum ómnes stéllae et lúmen.

4. Laudáte éum caéli caelórum : * et áquae ómnes quae super caélos sunt láudent nómen Dómini.

5. Quia ípse dixit, et fácta sunt : * ípse mandávit, et creáta sunt.

6. Státuit éa in aetérnum et in saéculum saéculi : * praecéptum pósuit, et non praeteribit.

7. Laudáte Dóminum de térra, * dracones et ómnes abyssi.

8. Ignis, grándo, nix, glácies, spíritus *procellárum* : * quae faciunt *vérbum* éjus :

9. Mýnus et ómnes eóllés : * lígna fructífera et ómnes eédri :

10. Béstiae et univérsa pécora : * serpétes et *vólucres pennátae*.

11. Réges térrae et ómnes pópuli : * príncipes et ómnes *júdíces térrae*.

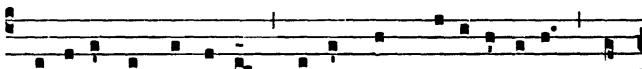
12. Júvenes et vírgines, † sénes cum junióribus láudent nómen Dómini : * quia exaltátum est nómen éjus solíus.

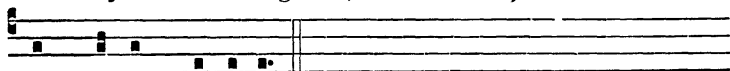
13. Conféssio éjus super caelum et térram : * et exaltávit córnú pópuli súi.

14. HýmnuS ómnibus *sánctis* éjus : * filiis Israel, pópulo *appropinquánti* sibi.

15. Glória Pátri, et Filio, * et Spíritui Sáncto.

16. Sicut érat in princípío, et *nunc*, et sémpér, * et in saécula saeculórum. Amen.

Ant. 
Júvenes et vírgi-nes, sénes cum juni-ó-ribus láu-



dent nómen Dómi-ni.

Kýrie eléison. Chríste eléison. Kýrie eléison. (*as on p. 1770*).

Páter nóster. *continued in silence*.

∇. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R̄. Sed líbera nos a málo.

∇. Sínite párvulos veníre ad me.

R̄. Tálíum est enim régnum caelórum.

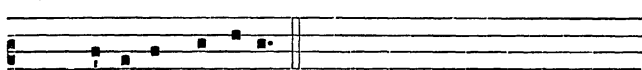
∇. Dóminus vobiscum. R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

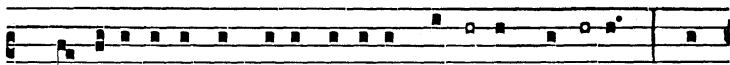
OMnípotens sempitérne Deus, sanctae puritátis amátor, qui ánimam hujus párvuli (-lae) ad caelórum regnum hódie misericórditer vocáre dignátus es : dignéris étiam Dómine ita nobiscum misericórditer ágere ; † ut méritis tuae sanctísimae passiónis, et intercessióne beatae Mariae semper Vírginis et ómnium Sanctórum tuórum, * in eódem regno nos cum ómnibus Sanctis et eléctis tuis semper faciás congaudére. Qui vivis et regnas in saécula saeculórum. R̄. Amen.

The Priest sprinkles the body and the grave with holy water and incenses them. The coffin is then lowered into the grave.

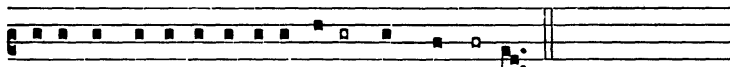
On the way back to the Church, the following is said :

Ant.
7. a 
B Enedí-ci-te Dóminum.

Canticle of the three Children.



I. Be-nedí-ci-te ómni-a ópera Dómi-ni Dómino : * lau-



dáte et super-exaltáte é-um in saéc-u-la.

2. Benedicite Angeli Dómini Dómino : * benedicite caéli Dómino.

3. Benedicite áquae ómnes quae super caélos sunt Dómino : * benedicite ómnes virtútes Dómini Dómino.

4. Benedicite sol et lúna Dómino : * benedicite stéllae caéli Dómino.

5. Benedicite ómnis ímber et ros Dómino : * benedicite ómnes spíritus Déi Dómino.

6. Benedicite ignis et aéstus Dómino : * benedicite frígus et aéstus Dómino.

7. Benedicite róres et pruina Dómino : * benedicite gélu et frígus Dómino.

8. Benedicite glácies et níves Dómino : * benedicite nóctes et díes Dómino.

9. Benedicite lux et ténébrae Dómino : * benedicite fúlgura et núbes Dómino.

10. Benedicat tērra Dóminum : * laudet et superexáltet éum in saécula.

11. Benedicite móntes et cólles Dómino : * benedicite univérsa germi-nántia in tērra Dómino.

12. Benedicite fóntes Dómino : * benedicite mária et flúmina Dómino.

13. Benedicite cete et ómnia quae movéntur in áquis Dómino : * benedicite ómnes vólucres caéli Dómino.

14. Benedicite ómnes béstiae et pécora Dómino : * benedicite filii hóminum Dómino.

15. Benedicat Israel Dóminum : * laudet et superexáltet éum in saécula.

16. Benedicite sacerdótes Dómini Dómino : * benedicite sérví Dómini Dómino.

17. Benedicite spíritus et ánimae justórum Dómino : * benedicite sáncti et húmiles eórde Dómino.

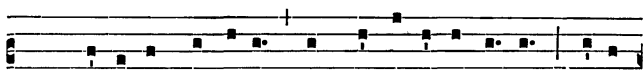
18. Benedicite Ananía, Azaría, Misael Dómino : * laudáte et super-exaltáte éum in saécula.

19. Benedicámus Pátrem et Fílium cum Sáncto Spírítu : * laudémus et superexaltémus éum in saécula.

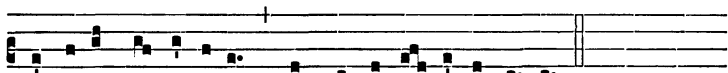
20. Benedíctus es Dómine in firmaménto caéli : * et laudábilis et gloriósus et superexaltátus in saécula.

The Antiphon is repeated :

Ant.



Benedí-ci-te Dóminum, ómnes e-lécti é-jus : ági-



te dí-es lae-tí-ti-ae, et confi-té-mi-ni íl-li.

Before the Altar, the Priest says :

Ÿ. Dóminus vobiscum. R̄. Et cum spírítu túo.

Orémus.

| | |
|---|--|
| <p>DEus, qui miro órdine Angelórum ministéria hominúmque dispén- sas : † concéde propítius ; ut a qui- bus tibi ministrántibus in caelo sem-</p> | <p>per assístitur, * ab his in terra vita nostra muniátur. Per Christum Dó- minum nostrum. R̄. Amen.</p> |
|---|--|

